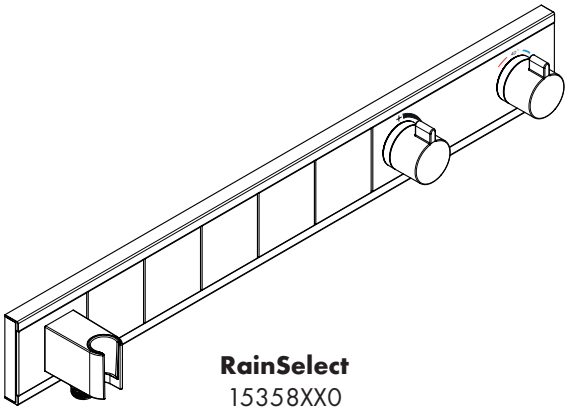
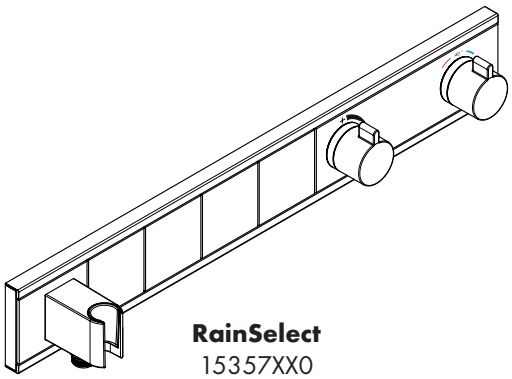
hansgrohe

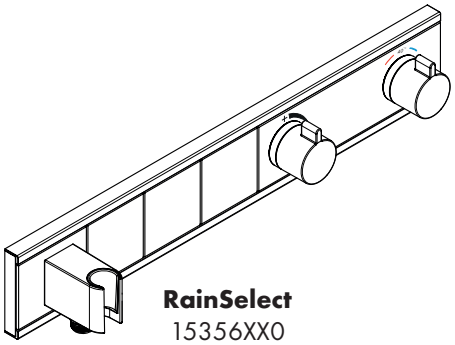
DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3
EN	Instructions for use / Assembly instructions	4
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	5
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8
PT	Instruções para uso / Manual de Instalación	9
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10
CS	Návod k použití / Montážní návod	11
SK	Návod na použitie / Montážny návod	12
ZH	用户手册 / 组装说明	13
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14
FI	Käyttöohje / Asennusohje	15
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	16
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	17
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	18
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	19
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	20
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	21
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	22
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	23
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	24
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	25
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	26
JP	取扱説明書 / 施工説明書	27
UA	Інструкції з використання / Інструкція по збірці	28
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	29
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	30
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	31
HE	הוראות שימוש / הוראות הרכבה	32



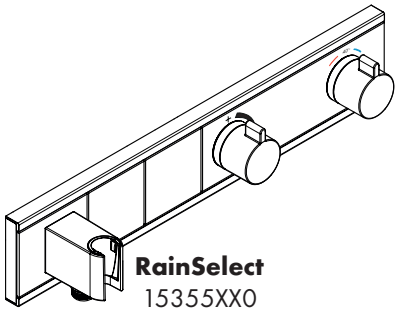
RainSelect
15358XX0



RainSelect
15357XX0



RainSelect
15356XX0



RainSelect
15355XX0

Safety Notes

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.
⚠ Children as well as adults with physical, mental and/or sensoric impairments must not use this product without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this product.
⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- The product is not designed to be used with steam baths!

Special information for UK

If installing this product with a pump, please be aware that it has to have negative head switching. This product will not function with a positive head pump.

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Hot water temperature:	max. 60°C
Thermal disinfection:	70°C / 4 min

- Safety against backflow
- The product is exclusively designed for drinking water!

Symbol description

Do not use silicone containing acetic acid!

max. ≈42°C **Safety Function** (see page 43)

The desired maximum temperature for example max. 42°C can be pre-set thanks to the safety function.

Adjustment (see page 43)

After the installation, the output temperature of the thermostat must be checked. A correction is necessary if the temperature measured at the output differs from the temperature set on the thermostat.

Maintenance (see page 44)

- The check valves must be checked regularly according to EN 806-5 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).
- To guarantee the smooth running of the thermostat, it is necessary from time to time to turn the thermostat from total hot to total cold.

Hot and cold supplies are reversed (see page 46)

Installation example (see page 34)

Dimensions (see page 33)

Spare parts (see page 49)

XX = Colors
00 = Chrome Plated
40 = White/Chrome Plated
45 = White
60 = Black/Chrome Plated
61 = Black

Cleaning (see page 52)

Operation (see page 48)

Test certificate (see page 48)

Fault	Cause	Remedy
Insufficient water	- Supply pressure inadequate	- Check water pressure (If a pump has been installed check to see if the pump is working).
	- Regulator filter dirty	- Clean filter in front of the mixer and on the MTC-thermo cartridge
	- Shower filter seal dirty	- Clean filter seal between shower and hose
Crossflow, hot water being forced into cold water pipe, or vice versa, when mixer is closed	- Backflow preventers dirty or leaking	- Clean backflow preventers, exchange if necessary
Spout temperature does not correspond with temperature set	- Thermostat has not been adjusted	- Adjust thermostat
	- Hot water temperature too low	- Increase hot water temperature to 42 °C to 60 °C
Temperature regulation not possible	- thermo cartridge calcified	- Exchange thermo cartridge
	- Hot and cold supplies are reversed	- see page 46
Safety stop button not operating	- Spring defective	- Clean spring and/or button, exchange if necessary
	- Button calcified	
Valve stiff	- Select stop valve DN9 damaged	- Exchange Select stop valve DN9
Shower drips continuously	- Select stop valve DN9 damaged	- Exchange Select stop valve DN9

Assembly (see page 39)

安全上の注意

⚠ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように, 手袋をはめてください.
⚠ この製品は, 体や手を洗う等の製品本来の目的以外には使用しないでください.
⚠ 製品に関する危険性をご理解いただけない方や, 身体や精神にハンディキャップがあり安全なご利用が困難なお子様や大人の方のご利用は控えてください. 生命に重大な危険が及ぶことや, 物的損害の危険があります. アルコールまたは薬物の影響下にある方の使用はできません.
⚠ 給水・湯の圧力差は0.1(MPa)以内としてください.

施工上の注意

- 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください. 施工後のキズ等のお申し出はお断りさせて頂いています.
- 配管と水栓は, 関連法規に従って施工, 洗浄, および試験を行ってください.
- 施工行う地域に適用される関連法規をお守りください.
- この製品は, スチーム (ミスト) バス, サウナ等の高温, 多湿になる場所では使用できません!

技術資料

使用圧力:	最大 1 MPa
推奨使用水圧:	0,1 - 0,5 MPa
耐圧試験圧力:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
給湯温度:	最大 60°C
お湯による高温消毒:	70°C / 4 分

- 逆流防止処置がされています
- この製品は飲料水での使用が前提となっています (日本においては水道法に適合する飲料水) !

アイコンの説明

酢酸系シリコンをご使用にならないでください!

max. ≈42°C **Safety Function**(安全機能) (次のページを参照 43)

「Safety Function」を使うと, 最高温度を例えば42°Cにセットすることができます.

調整 (次のページを参照 43)

施工後に吐水温度を確認して下さい. 吐水温度がサーモスタットに設定した温度から大きく外れている場合, 温度調整が必要です.

メンテナンス (次のページを参照 44)

- 逆止弁は, EN 806-5に従って定期的 (少なくとも年に1回) に確認をしてください (日本においては関連法規に従ってください).
- サーモスタットの動作を適切に保つために, やけどに注意して吐水をしながらサーモスタットのハンドルを湯・水範囲最大に動かしてください.

給温・水の接続が逆 (次のページを参照 46)

施工例 (次のページを参照 34)

寸法 (次のページを参照 33)

スペアパーツ (次のページを参照 49)

XX = 仕上げ色
00 = Chrome
40 = White/Chrome
45 = White
60 = Black/Chrome
61 = Black

お手入れ方法 (次のページを参照 52)

使用方法 (次のページを参照 48)

認証について (次のページを参照 48)

症状	原因	対応策
流量が少ない	- 水圧不足	- 1次側の圧力を確認してください
	- フィルターにゴミの付着	- 水栓手前とサーモカートリッジのフィルターを清掃してください
	- シャワーのフィルターパッキンにゴミが付着	- シャワーとホースの間のフィルターパッキンを清掃してください
クロスコネクション, 水栓が閉時に水が湯側に逆流, 又はその逆の現象	- 逆流防止装置にゴミの付着/故障	- 逆流防止装置を清掃し, 必要に応じて交換してください
吐水温度が設定温度と一致しない	- サーモスタットの温度調整をしていない	- サーモスタットの温度調節をしてください
	- 吐水温度が低すぎる	- 給湯温度を42°C〜60°Cに上げて下さい (やけどの危険性がある場合は温度リミッター等を設定してください).
温調不良	- サーモカートリッジがカルキで汚れている	- サーモカートリッジを交換してください
	- 給温・水の接続が逆	- 次のページを参照 46
Safety Stopボタンが機能しない	- スプリングの不良	- スプリングおよびボタンを清掃し, 少しグリースを塗り, 必要に応じて交換してください
	- ボタンにカルキが付着	
バルブが重い	- 止水栓DN9の故障	- Selectバルブ DN9を交換してください
シャワーから常に水が漏れる	- 止水栓DN9の故障	- Selectバルブ DN9を交換してください

施工方法 (次のページを参照 39)

Примітки з безпеки

⚠ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобігти травмам та порізам.
⚠ Виріб можна використовувати лише для купання, гігієни та очищення тіла.
⚠ Діти, а також дорослі з фізичними, розумовими та/або сенсорними вадами не повинні використовувати цей продукт без належного нагляду. Особам, які перебувають у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння, забороняється використовувати цей продукт.
⚠ Гаряча і холодна подачі води повинні мати однаковий тиск.

Інструкції зі встановлення

- Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.
- Труби та кріплення повинні бути встановлені, промиті та перевірені відповідно до стандартів застосування.
- Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідних країнах.
- Продукт не призначений для використання в парових лазнях!

Технічні дані

Робочий тиск:	макс. 1 МПа
Рекомендований робочий тиск:	0,1 - 0,5 МПа
Випробувальний тиск:	1,6 МПа (1 МПа = 10 бар = 147 PSI)
Температура гарячої води:	макс. 60°C
Термічна дезінфекція:	70°C / 4 мін

- Захист від зворотнього потоку
- Продукт призначений виключно для питної води!

Опис символу

Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!

max. ≈42°C **Safety Function** (дивіться сторінку 43)

Бажана максимальна температура, наприклад, макс. 42°C може бути встановлена за допомогою функції безпеки.

Коригування (дивіться сторінку 43)

Після встановлення необхідно перевірити вихідну температуру термостата. Корекція необхідна, якщо температура, виміряна на виході, відрізняється від температури, встановленої на термостаті.

Технічне обслуговування (дивіться сторінку 44)

- Зворотні клапани необхідно регулярно перевіряти відповідно до EN 806-5 згідно з національними або регіональними нормами (принаймні один раз на рік).
- Щоб гарантувати безперебійну роботу термостата, необхідно час від часу перемикати термостат з режиму «Нагрівання» на «Охолодження».

Підключення гарячої та холодної води поміняно місцями (дивіться сторінку 46)

Приклад установки (дивіться сторінку 34)

Розміри (дивіться сторінку 33)

Запчастини (дивіться сторінку 49)

XX = Кольори
00 = Хром
40 = Білий/Хромований
45 = Білий
60 = Чорний/Хромований
61 = Чорний

Чищення (дивіться сторінку 52)

Експлуатація (дивіться сторінку 48)

Тестовий сертифікат (дивіться сторінку 48)

Несправність	Причина	Засоби правового захисту
Недостатня кількість води	- Тиск подачі невідповідний	- Перевірте тиск води (якщо встановлено насос, перевірте, чи насос працює).
	- Фільтр регулятора забруднений	- Очистити фільтр перед змішувачем і на картриджі MTC-thermo
	- Ущільнювач душового фільтра забруднений	- Очистіть ущільнення фільтра між душем і шлангом
Перехресний потік, гаряча вода надходить у трубу холодної води або навпаки, коли змішувач закритий	- Запобіжник зворотного потоку забруднений / несправний	- Очистіть запобіжники зворотного потоку, при необхідності замініть
Температура вилива не відповідає встановленій температурі	- Термостат не налаштований	- Відрегулюйте термостат
	- Температура гарячої води занизька	- Збільшіть температуру гарячої води до 42 °C – 60 °C
Регулювання температури неможливе	- термокартридж має відкладення вапняного нальоту	- Замініть термокартридж
	- Підключення гарячої та холодної води поміняно місцями	- дивіться сторінку 46
Кнопка Safety stop не працює	- Пружина несправна	- Очистіть пружину та/або кнопку, за потреби замініть
	- Кнопка має відкладення вапняного нальоту	
Вентиль жорсткий	- Запірний клапан Select DN9 пошкоджений	- Замініть запірний клапан Select DN9
З душу постійно капає	- Запірний клапан Select DN9 пошкоджений	- Замініть запірний клапан Select DN9

Монтажний (дивіться сторінку 39)

تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.
⚠ لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.
⚠ لا يسمح لأي أطفال أو أفراد بالغين يعانون من إعاقات بدنية أو ذهنية أو حسية أو يعانون من جميع هذه الإعاقات باستخدام المنتج إلا تحت إشراف آخرين. كما أنه لا يسمح لأي شخص تحت تأثير تناول الكحول أو المخدرات باستخدام نظام الدش.
⚠ يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلاطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقًا للوائح الخاصة بكل بلد.
- لا يستخدم المنتج مع حمام بخار!

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل:	الحد الأقصى 1 ميجابسكال
ضغط التشغيل الموصى به:	0,1 - 0,5 ميجابسكال
ضغط الاختبار:	1,6 ميجابسكال
	(1 ميجابسكال = 10 بار = 147 PSI)
درجة حرارة الماء الساخن:	الحد الأقصى 60°C
تعقيم حراري:	70°C / 4 الدقيقة

- خاصية عدم التدفق العكسي
- المنتج مخصص فقط لماء الشرب!

وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!

وظيفة الأمان (راجع صفحة 43)

max. ≈42°C

يمكن إجراء ضبط مسبق للحد الأقصى لدرجة الحرارة المرغوبة، على سبيل المثال بحد أقصى 42° بفضل وظيفة الأمان.

الضبط (راجع صفحة 43)

بعد التركيب يجب فحص درجة حرارة الترموستات. يلزم إجراء تصحيح إذا اختلفت درجة الحرارة المقاسة عند موقع القياس عن درجة حرارة الترموستات.

الصيانة (راجع صفحة 44)

- يجب فحص صمام عدم الرجوع بصفة منتظمة حسب المواصفة EN 806-5 وذلك طبقاً للوائح الوطنية أو الإقليمية (مرة واحد سنوياً على الأقل).
- لضمان التشغيل السلس للثرموستات، من الضروري تحويله من وقت إلى آخر من أقصى السخونة إلى أقصى البرودة.

تم استبدال وصلات المياه الساخنة والباردة (راجع صفحة 46)

مثال على التركيب (راجع صفحة 34)

أبعاد (راجع صفحة 33)

قطع الغيار (راجع صفحة 49)

XX = الألوان
00 = كروم
40 = أبيض/كروم
45 = أبيض
60 = كروم/أسود
61 = أسود

التنظيف (راجع صفحة 52)

التشغيل (راجع صفحة 48)

شهادة اختبار (راجع صفحة 48)

العطل	السبب	العلاج والإصلاح
الماء غير كافٍ	- ضغط الإمداد ليس كافيًا	- افحص ضغط المواسير
	- مرشح الاتساخات الخاص بالمنظم متسخ	- نظف مرشحات الاتساخات إلى الثرموستات والمنظم
	- سدادة مصفاة الدش متسخة	- نظف سدادة المصفاة بين الدش والخرطوم
تدفق منعكس للمياه! الماء الساخن يندفع في ماسورة البارد أو العكس والخلاط مغلق.	- صمام منع الرجوع متسخ / تالف	- قم بتنظيف صمام منع الرجوع أو تغييره إذا لزم الأمر
حرارة المياه لا تتوافق مع درجة الحرارة المضبوطة	- لم يتم ضبط الثرموستات	- اضبط الثرموستات
	- درجة حرارة الماء الساخن منخفضة للغاية	- ارفع حد الماء الساخن إلى 42° - 60° درجة مئوية
تنظيم الحرارة غير ممكن	- منظم متراكم عليه الجير	- قم بتغيير منظم
	- تم استبدال وصلات المياه الساخنة والباردة	- راجع صفحة 46
زر الضغط الخاص بقفل الأمان لا يعمل	- الياي تالف	- قم بتنظيف الياي أو زر الضغط مع تشحيمهما بشكل خفيف، أو قم بتغييرهما إذا لزم الأمر
	- هناك جير على زر الضغط	
الصمام ثقيل الحركة	- Select صمام إيقاف DN9 تالف	- تغيير Select صمام إيقاف DN9
يقطر الدش مياه دائماً	- Select صمام إيقاف DN9 تالف	- تغيير Select صمام إيقاف DN9

التركيب (راجع صفحة 39)

Güvenlik uyarıları

⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
⚠ Ürün yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.
⚠ Bedensel, ruhsal ve/veya sensörik engelli çocuk ve yetişkinler gözetimsiz olarak duş sistemini kullanmamalıdırlar. Alkol veya uyuşturucu etkisinde olanlar duş sistemini kullanmamalıdır.
⚠ Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

Montaj açıklamaları

- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.
- Ürün bir buhar banyosu ile bağlantılı olarak kullanım için öngörülmemiştir!

Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Sıcak su sıcaklığı:	azami 60°C
Termik dezenfeksiyon:	70°C / 4 dak

- Geri emme önleyici
- Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!

Simge açıklaması

Asetik asit içeren silikon kullanmayın!

Garanti Belgesi

Üretici veya İthalatçı Firmanın

Unvanı:	Hansgrohe Armatür Ltd. Şti
Adresi:	Fulya Mahallesi Bahçeler Sokak Efe han 20/C Mecidiyeköy Şişli İstanbul
Telefonu:	(0-212) 273 07 30
Faks:	(0-212) 273 07 40
web adresi:	www.hansgrohe.com.tr

Malın

Markası:	Hansgrohe
Cinsi:	Sıhhi tesisat malzemesi

max. ≈42°C **Safety Function** (bakınız sayfa 43)

Emniyet fonksiyonu sayesinde, istenen maksimum sıcaklık Örn; maks. 42°C önceden ayarlanabilir.

Ayarlama (bakınız sayfa 43)

Montaj tamamlandıktan sonra, termostatların çıkış sıcaklığı kontrol edilmelidir. Alma noktasında ölçülen sıcaklık termostatta ayarlanan sıcaklıktan farklıysa, bir düzeltme gereklidir.

Bakım (bakınız sayfa 44)

- EN 806-5 ve ulusal standartlar doğrultusunda Çek valfler düzenli olarak kontrol edilmelidir. (en az yılda bir kez)
- Ayar ünitesinin kolay hareket etmesini sağlamak için, termostat belirli aralıklarla tamamen sıcak ve soğuk konuma getirilmelidir.

Sıcak ve soğuk su bağlantıları karıştırıldı (bakınız sayfa 46)

Montaj Örneği (bakınız sayfa 34)

Ölçüleri (bakınız sayfa 33)

Yedek Parçalar (bakınız sayfa 49)

XX = Renkler
00 = Krom
40 = Beyaz/Krom
45 = Beyaz
60 = Siyah/Krom
61 = Siyah

Temizleme (bakınız sayfa 52)

Kullanımı (bakınız sayfa 48)

Kontrol işareti (bakınız sayfa 48)

Garanti Süresi:	2 YIL
Azami Tamir Süresi:	20 İş günü

Genel Müdür
Albert Emlek

Satıcı Firmanın:
Unvanı:
Adresi:
Telefonu:
Faks:
e-posta:
Fatura Tarih ve Sayısı:
Marka ve Modeli:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

arıza	sebep	yardım
Az su geliyor	- Besleme basıncı yeterli değil	- Hat basıncını kontrol edin
	- Ayar ünitesinin filtresi kirlenmiş	- Termostatın önündeki ve ayar ünitesindeki filtreleri temizleyin
	- Duşun süzgeci tıkanmış olabilir	- El duşu ile hortum arasındaki hortumu yıkayın
Çapraz akış, batarya kapalıyken sıcak su soğuk su hattına gönderiliyor ya da tam tersi	- Çek valf kirlenmiş / arızalı	- Çek valfı temizleyin ya da değiştirin
Çıkış sıcaklığı ayarlanan sıcaklıkla aynı değil	- Termostat ayarlanmadı	- Termostatı ayarlayın
	- Sıcak suyun derecesi çok düşük	- Sıcak su sıcaklığını 42 °C ila 60 °C'ye yükseltin
Sıcaklık ayarı mümkün değil	- ayar ünitesi kirlenmiş	- ayar ünitesini değiştirin
	- Sıcak ve soğuk su bağlantıları karıştırıldı	- bakınız sayfa 46
Emniyet kilidinin düğmesi çalışmıyor	- Yay arızalı	- Yayı ya da düğmeyi temizleyin ve hafifçe gres sürün, gerekirse değiştirin
	- Düğme kireçlenmiş	
Valf zor hareket ediyor	- Select Kesme valfı DN9 zarar görmüş	- Select Kesme valfı DN9 değiştirin
El duşu sürekli damlatıyor	- Select Kesme valfı DN9 zarar görmüş	- Select Kesme valfı DN9 değiştirin

Montajı (bakınız sayfa 39)

Biztonsági utasítások

⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
⚠ A terméket csak fürdéshez, mosakodáshoz, és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.
⚠ Gyermekek, valamint testileg, szellemileg fogyatékos és / vagy érzékelésben korlátozott személyek nem használhatják felügyelet nélkül a terméket. Alkohol és kábítószer befolyása alatt álló személyek nem használhatják a terméket.
⚠ A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!

Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni
- Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.
- A terméket nem gőzfürdővel együttes használatra tervezték!

Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
Ajánlott üzemi nyomás:	0,1 - 0,5 MPa
Nyomáspróba:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Forróvíz hőmérséklet:	max. 60 °C
Termikus fertőtlenítés:	70 °C / 4 perc

- Visszafolyás gátlóval
- A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

Szimbólumok leírása

Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!

max. ≈42 °C **Safety Function** (lásd a oldalon 43)

A biztonsági funkciónak köszönhetően a kívánt hőmérsékletet pl. 42 Celsius fokban maximálhatjuk.

Beállítás (lásd a oldalon 43)

A sikeres felszerelést követően ellenőrizni kell a termosztát kifolyási hőmérsékletét. Helyesbítés szükséges, ha a vízkivétel helyén mért hőmérséklet eltér a termosztáton beállított hőmérséklettől.

Karbantartás (lásd a oldalon 44)

- A visszafolyásgátlók működése a EN 806-5 szabványnak megfelelően, a nemzeti vagy területi rendelkezésekkel összhangban, évente egyszer ellenőrizendő!
- Ahhoz, hogy a szabályozóegység jól működjön, a termosztátot időről időre teljesen melegre és teljesen hidegre kell állítani.

A meleg- és hidegvíz csatlakozásokat elcserélték (lásd a oldalon 46)

Szerelési példák (lásd a oldalon 34)

Méretet (lásd a oldalon 33)

Tartozékok (lásd a oldalon 49)

XX = Színkódolás
00 = Króm
40 = Fehér/Króm
45 = Fehér
60 = Fekete/Króm
61 = Fekete

Tisztítás (lásd a oldalon 52)

Használat (lásd a oldalon 48)

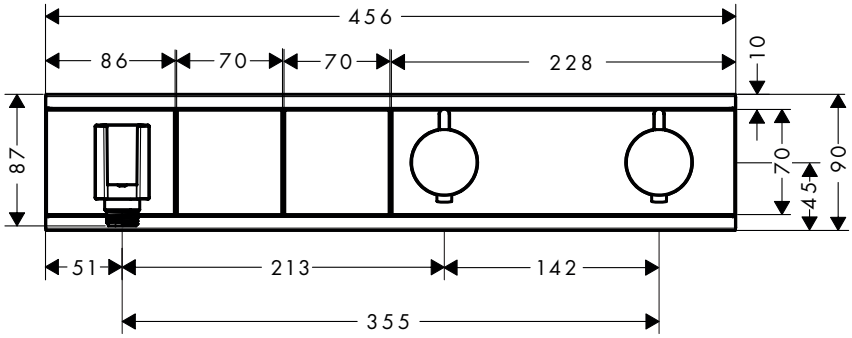
- A termékkel érintkező emberi felhasználásra szánt víz hőmérsékelte közegészségügyi szempontból a 65 °C-ot nem haladhatja meg.
- Alkalmazási terület: ivóvíz-ellátás, használati melegvíz-ellátás.
- Felszerelés után a használatba vétel előtt, illetve a rendszeres használat esetén fogyasztás előtt minden esetben javasolt a termék átöblítése. Beüzemelés után a csaptelepet át kell öblíteni, legalább 10 perc hideg, illetve melegvíz kifolyását javasoljuk. Hosszabb (legalább egy éjszakás) pangást követően legalább 2 perces kifolyatása szükséges. Az átöblítés során nyert vizet ivóvízként, illetve ételkészítési céllal felhasználni nem javasoljuk.
- Ajánlott mind a főzéshez, mind az iváshoz hideg vizet használni, és azt felmelegítve fogyasztani.
- A termék bekötésére használt flexibilis bekötőcsövek kizárólag nyilvántartásba vett termékek lehetnek.
- A csaptelepek perlátorát javasolt havonta vízkőteleníteni. A csaptelepek tisztítása fertőtlenítése során kizárólag olyan vegyszer alkalmazhat, amely megfelel a 201/2001. (X.25.) Kormányrendelet, illetve a 38/2003. (VII.7.) ÉSzCsM-FVM-KvVM együttes rendeletben leírtaknak.
- A perlátor működési elvéből adódóan jelentős aeroszolt képez, így Legionella expoízió szempontjából fokozott kockázatott jelent. Ezért alkalmazása nem javasolt az egészségügyi intézmények fekvőbeteg ellátó szobáiban, illetve minden olyan helyen, ahol a hideg és / vagy használati melegvíz Legionella csíraszáma eléri a 49/2005. (XI.6.) EMMI rendelet alapján meghatározott beavatkozási szintet.

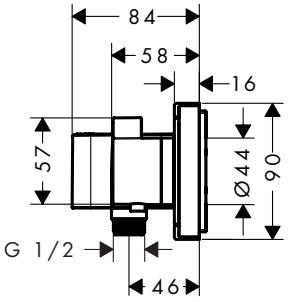
Vizsgajel (lásd a oldalon 48)

Hiba	Ok	Megoldás
Kevés víz	- a nyomás nem megfelelő	- a vezetékek nyomását ellenőrizni kell
	- a szabályozóegység szennyeződést felfogó szűrője koszos	- A termosztát előtt és a szabályozó egységen lévő szennyfogó szűrők megtisztítása
	- A zuhany szűrőtömítése koszos	- A zuhany és a cső közötti szűrőt ki kell tisztítani
Keresztfolyás, a melegvíz a csap zárt állapotában a hidegvíz vezetékbe áramlik és fordítva	- a visszafolyásgátló piszkos vagy hibás	- a visszafolyásgátlót tisztítani kell ill. ki kell cserélni
A kifolyóvíz hőmérséklete nem egyezik a termosztáton beállított hőmérséklettel	- a termosztát nem lett beszabályozva	- a termosztátot be kell szabályozni
	- túl alacsony melegvíz hőmérséklet	- a melegvíz hőmérsékletét 60 fokra kell felemelni
Nem lehetséges a hőmérséklet-szabályozás	- szabályozó egység elvízkövesedett	- szabályozó egység kicserélése
	- A meleg- és hidegvíz csatlakozásokat elcserélték	- lásd a oldalon 46
A biztonsági zár nyomógombja nem működik	- a rugó hibás	- a rugót ill. a nyomógombot ki kell tisztítani és enyhén be kell zsírozni ill. ki kell cserélni
	- a nyomógomb vízköves	
Szelep nehezen jár	- Select Elzárószelep DN9 sérült	- Select Elzárószelep DN9 kicserélni
a zuhanyfej folyamatosan csöpög	- Select Elzárószelep DN9 sérült	- Select Elzárószelep DN9 kicserélni

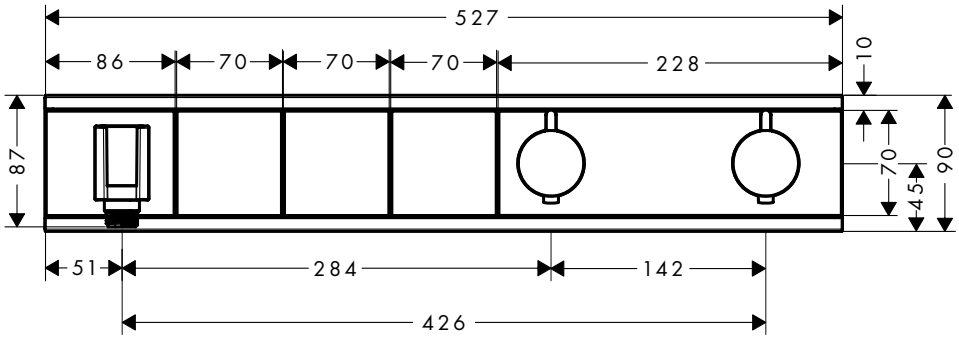
Szerelés (lásd a oldalon 39)

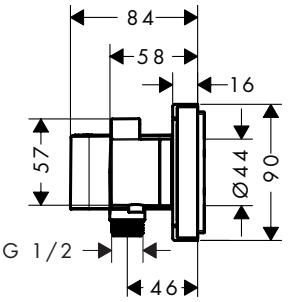
RainSelect
15355XX0



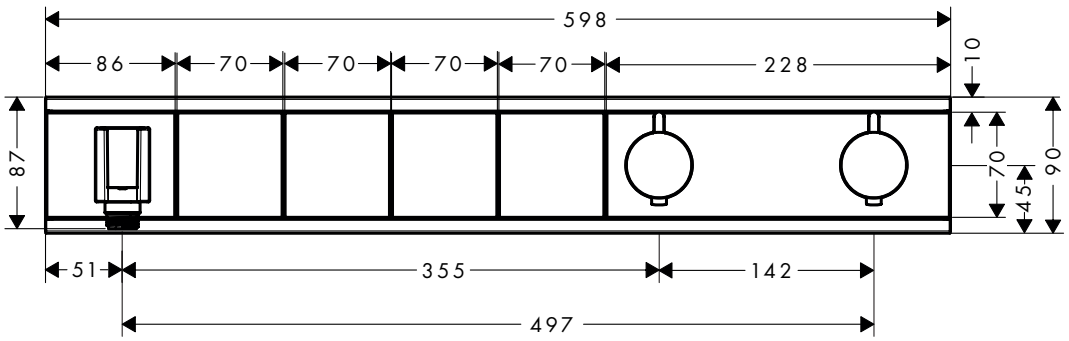


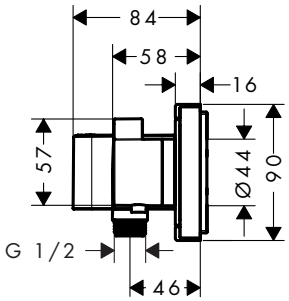
RainSelect
15356XX0



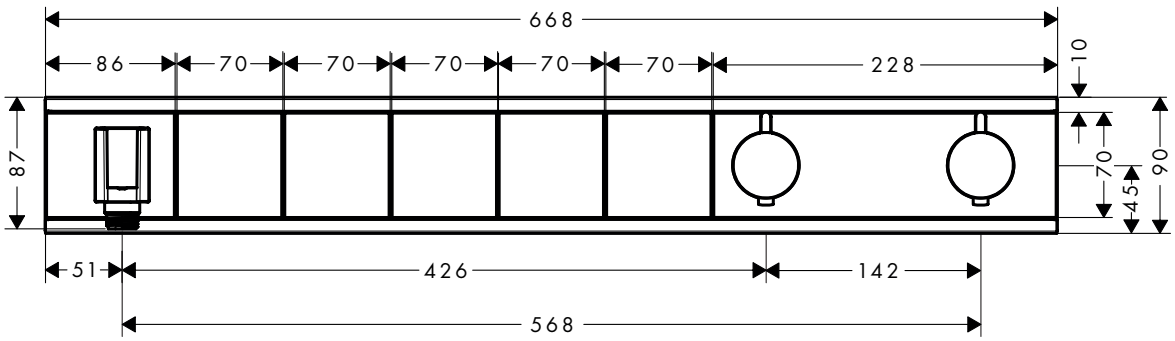


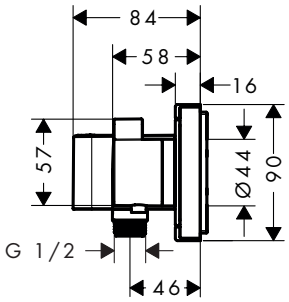
RainSelect
15357XX0





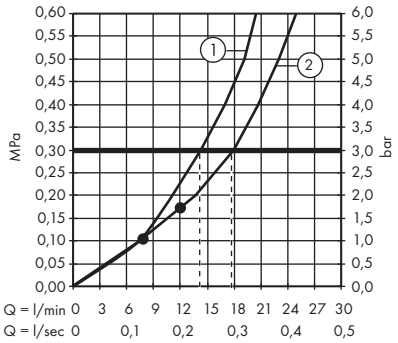
RainSelect
15358XX0

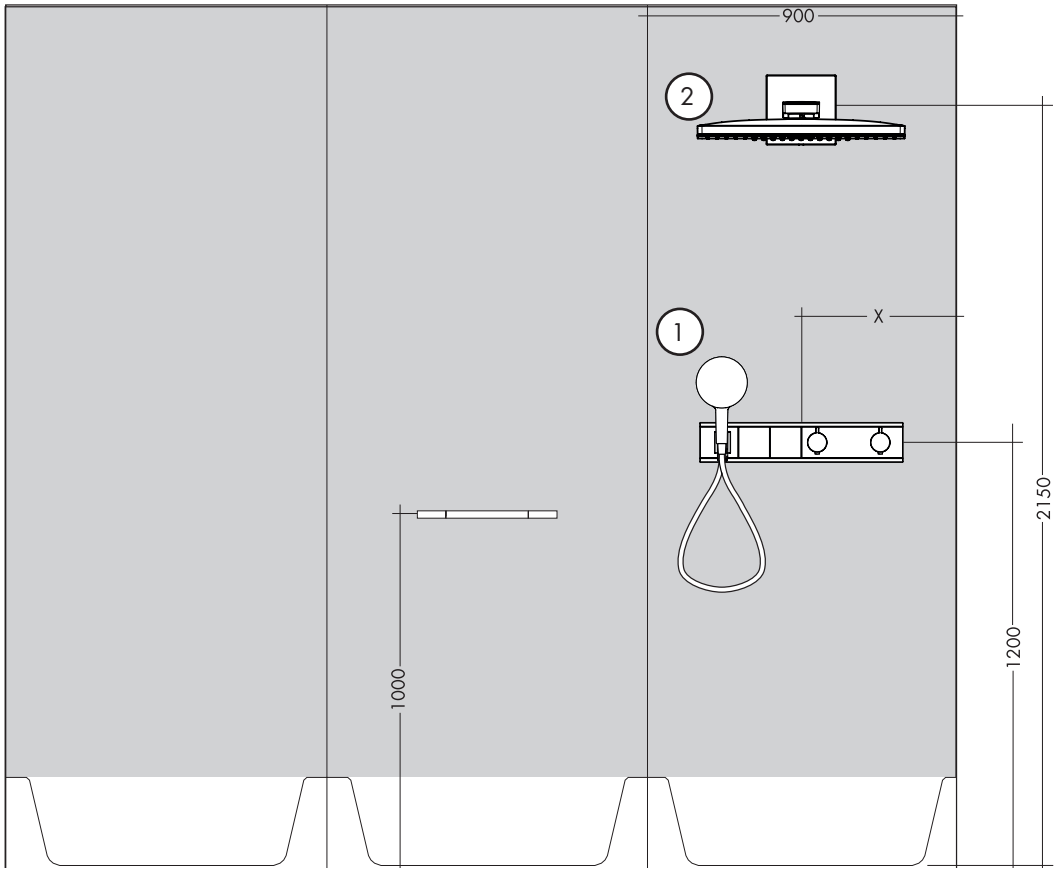


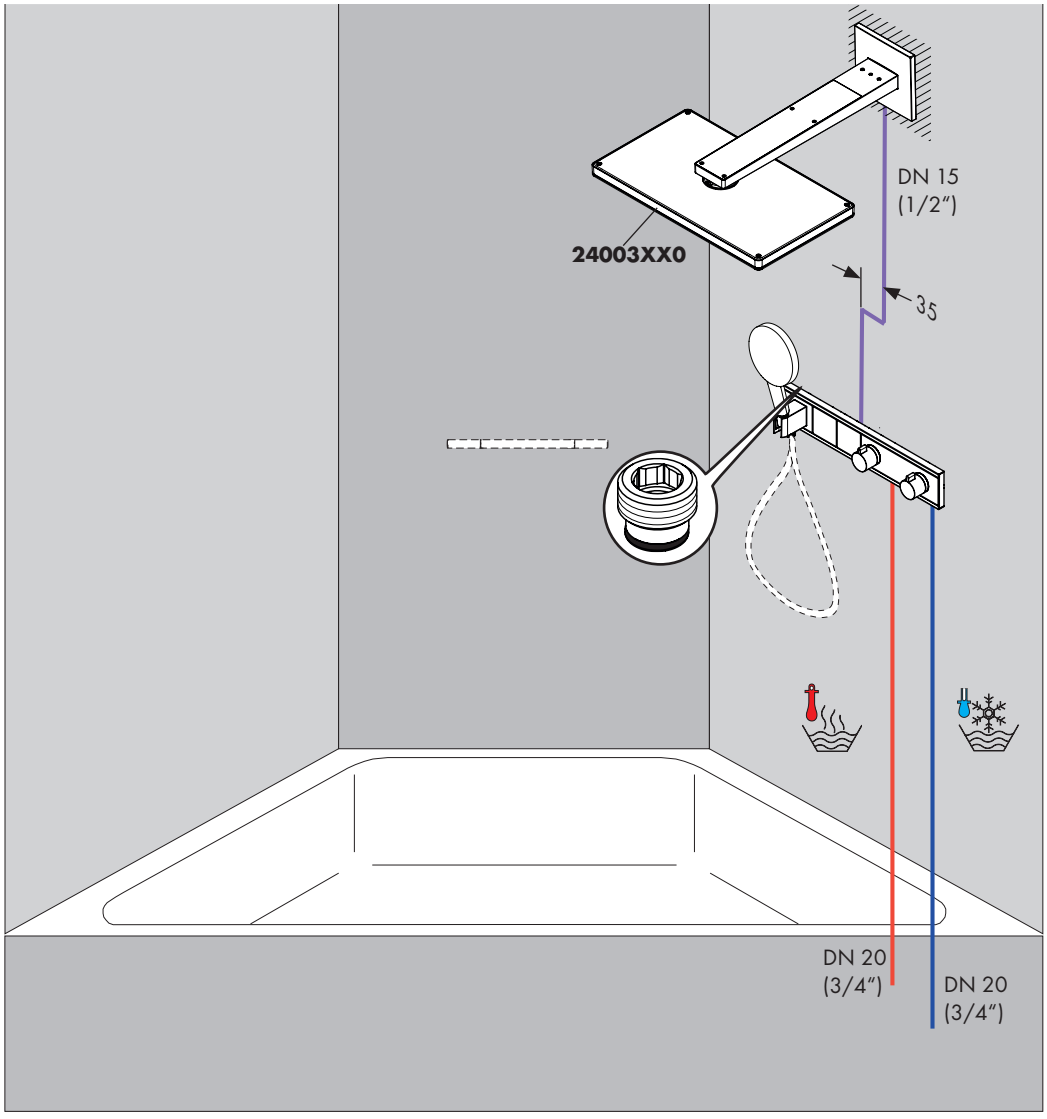


RainSelect

15310180 / 15355XX0

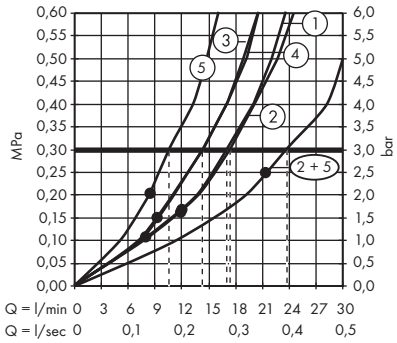


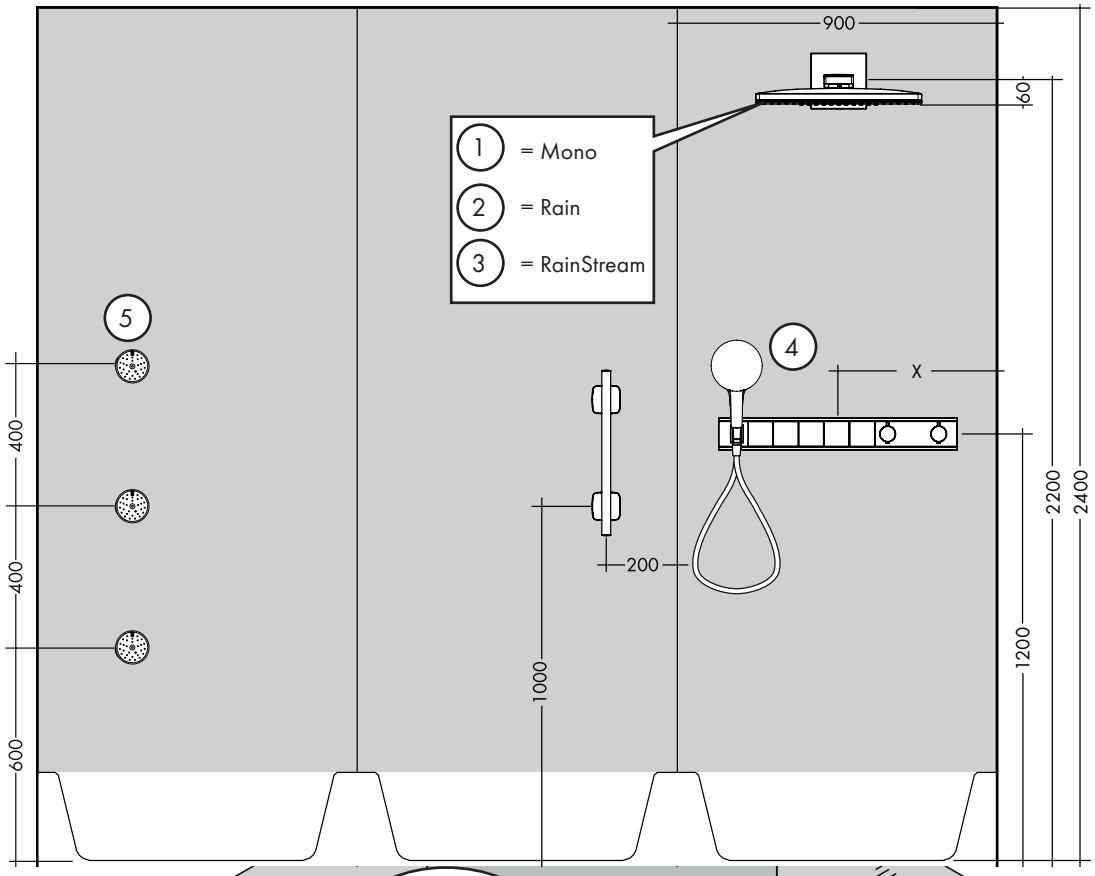


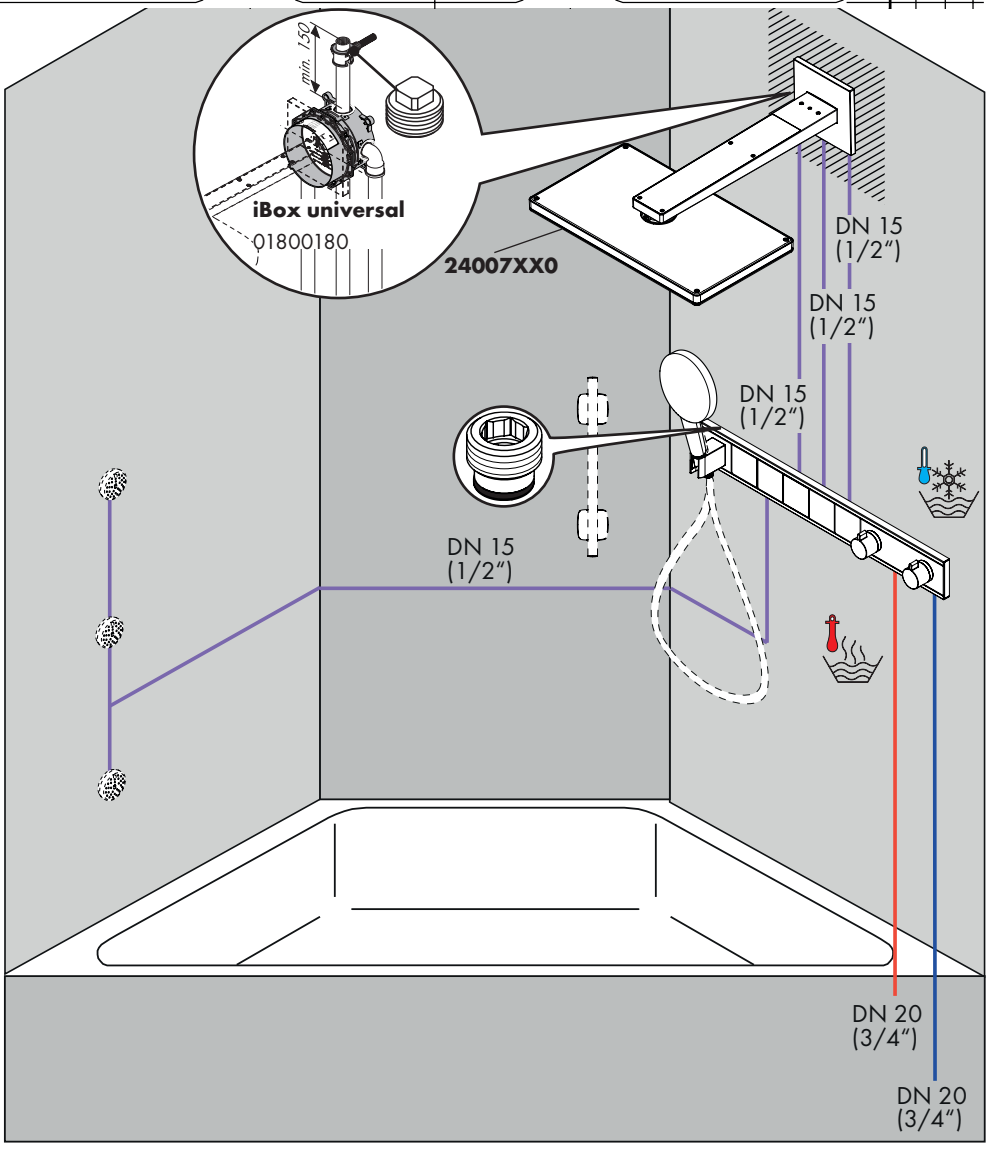


RainSelect

15313180 / 15358XX0

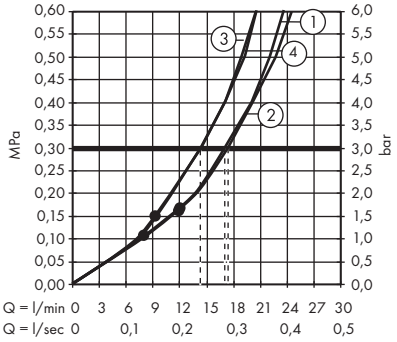


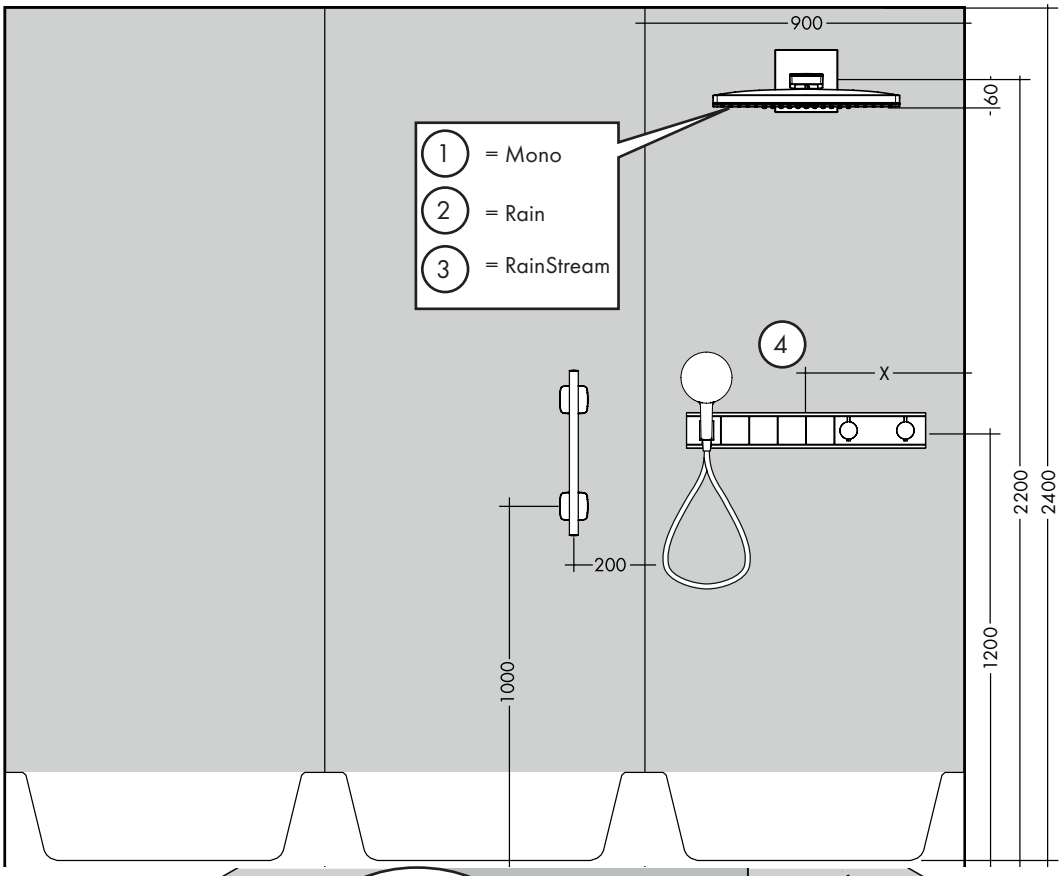


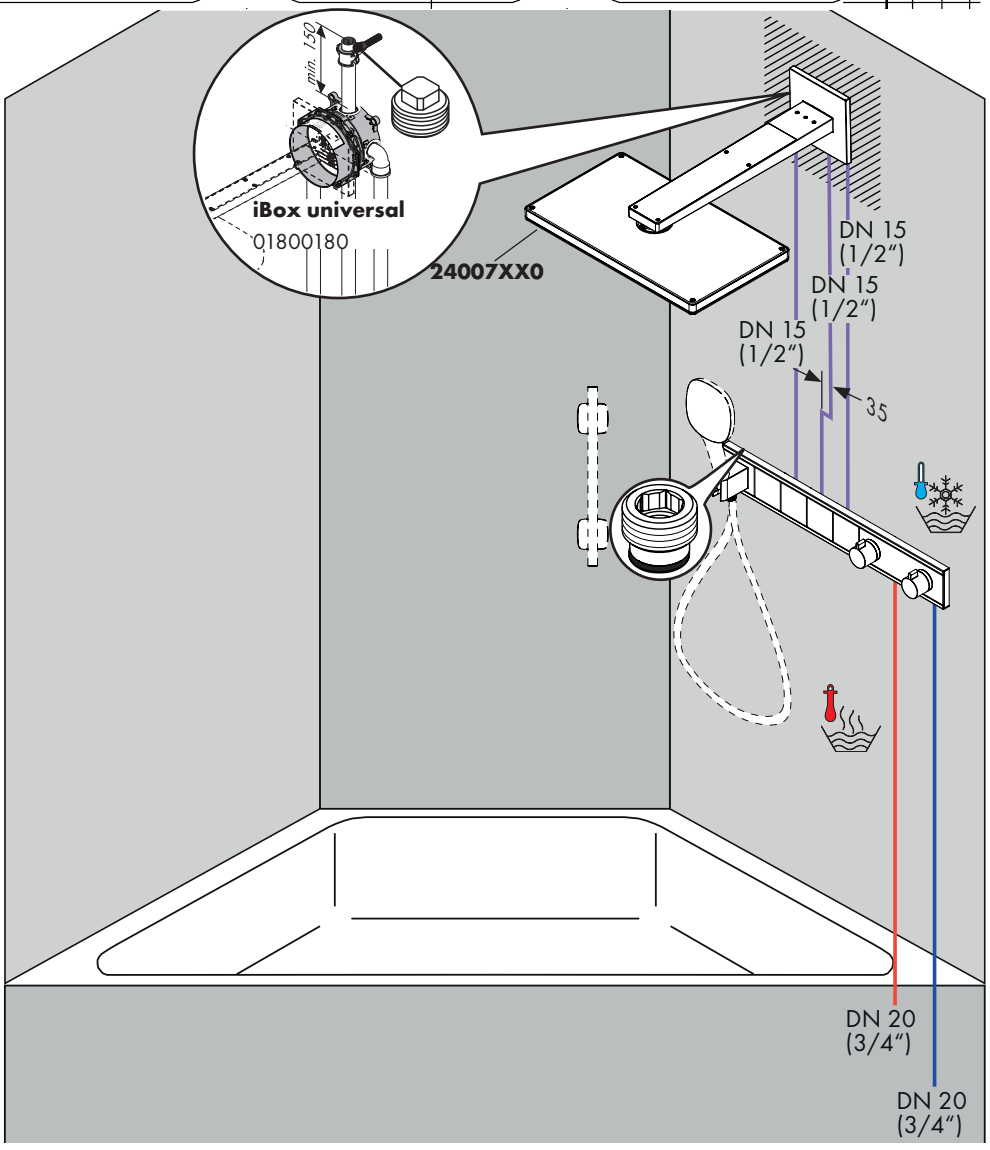


RainSelect

15312180 / 15357XX0

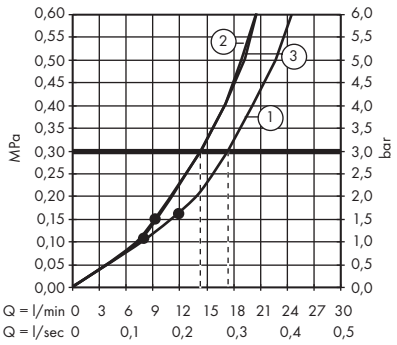


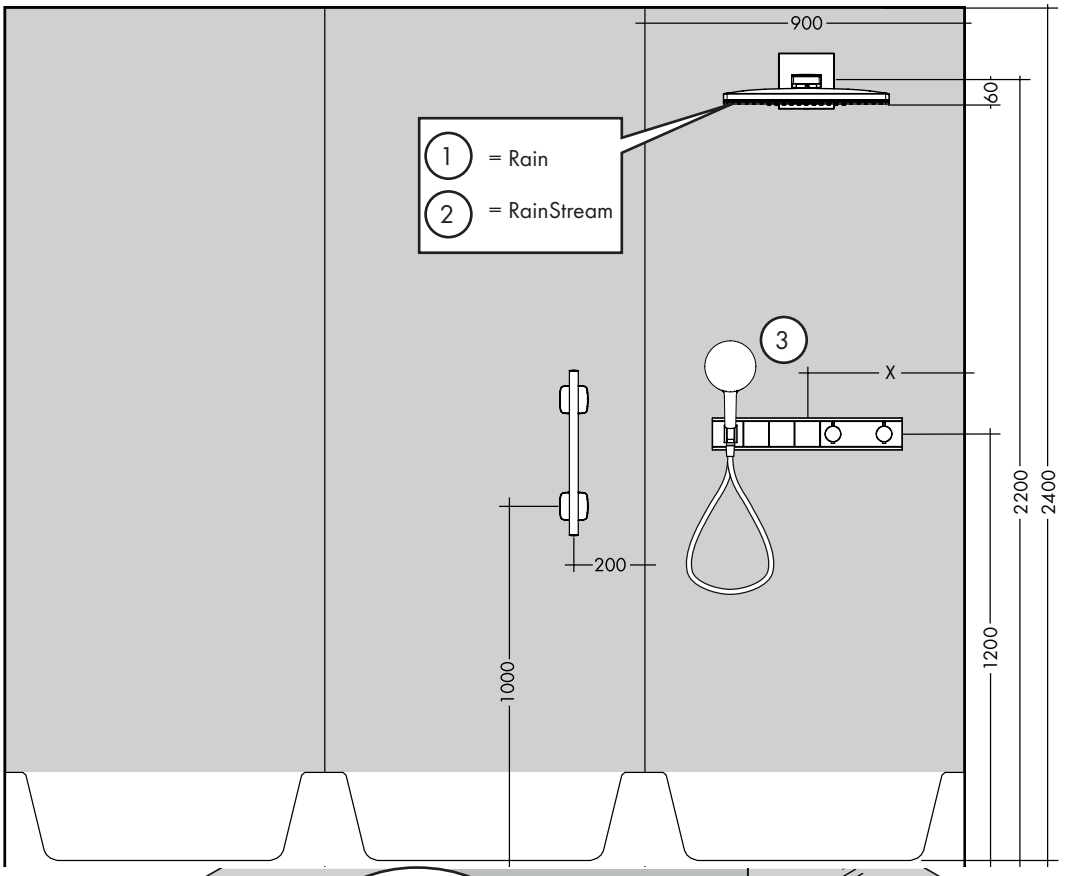


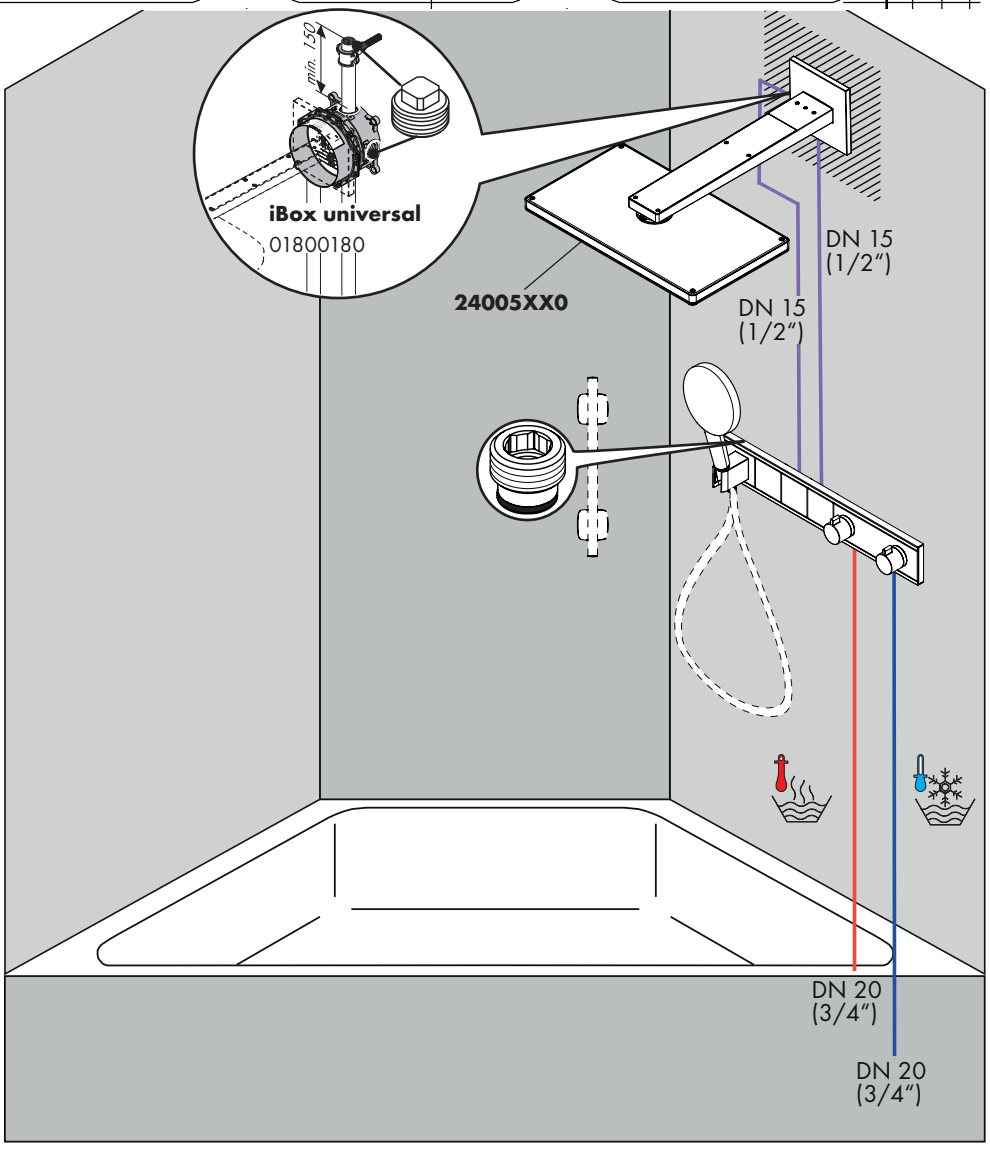


RainSelect

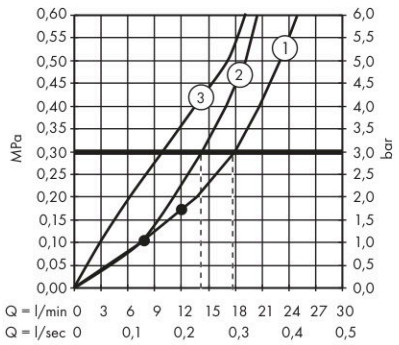
15311180 / 15356XX0



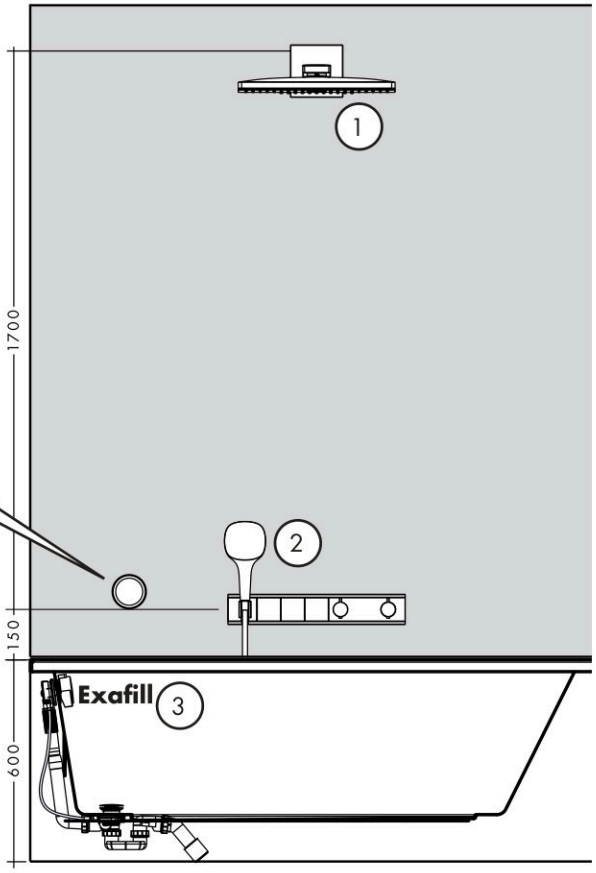


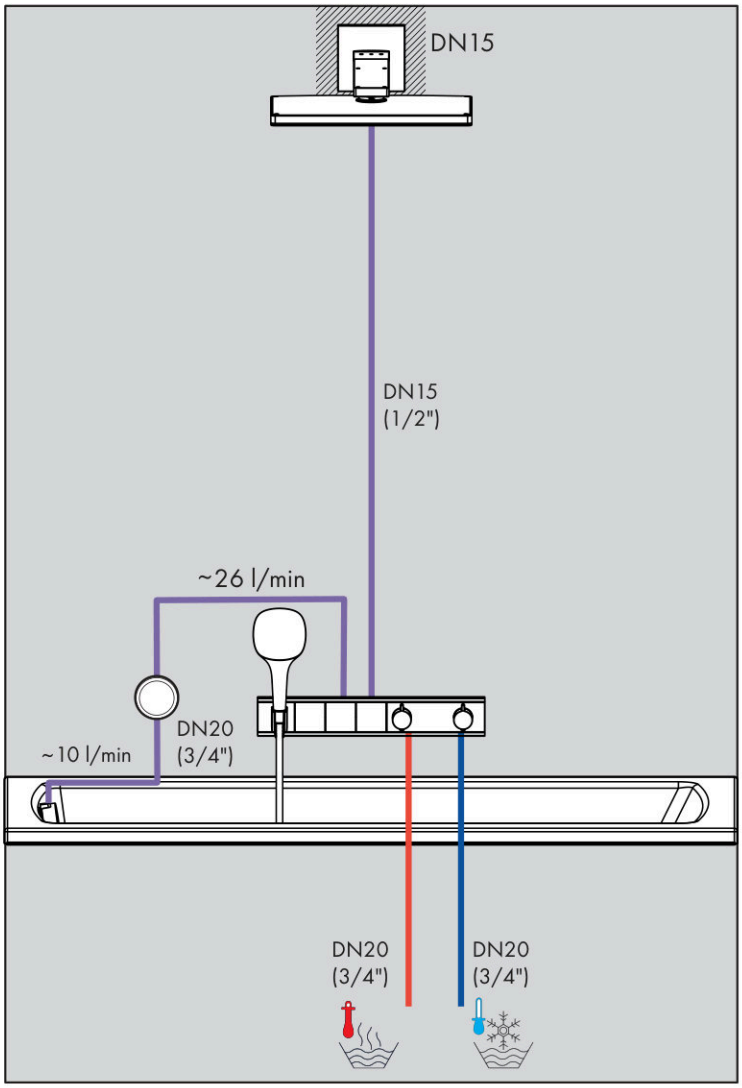


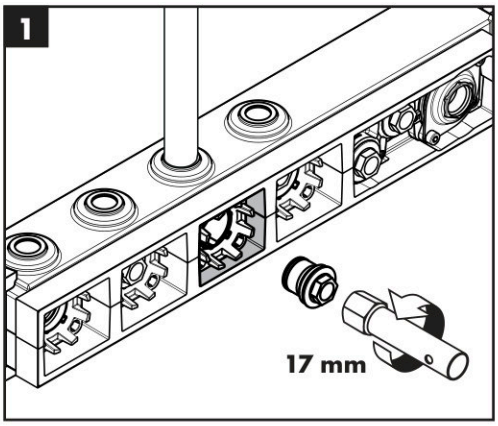
RainSelect
15311180 / 15356XX0

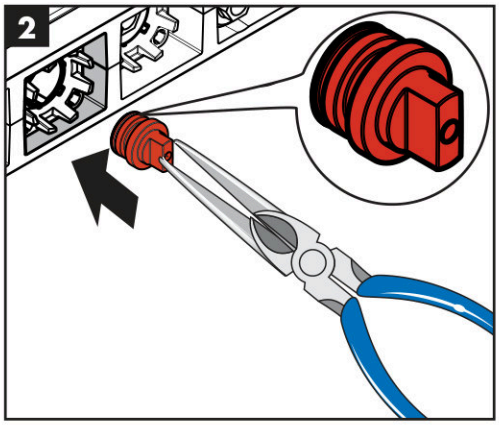


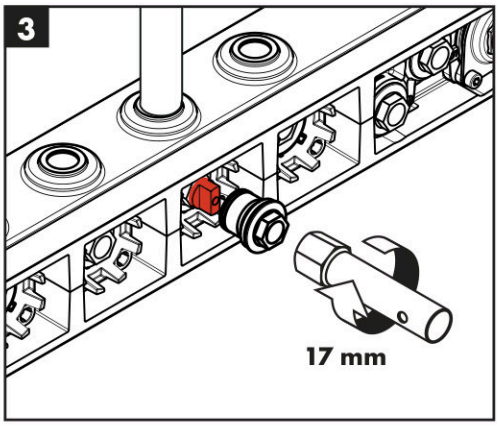
Rohrunterbrecher / Disconnecteur / Pipe interrupter / Valvola antiriflusso / Interuptor de tubería / Buisbeluchter / Rørafbryder / Válvula anti-retorno / Przerywacz rurowy / oddělovač trubky / Prerušenie potrubia / 管道断续器 / Прерыватель трубы / Putkikatkoin / Rörventil / Vamzdžio pertraukiklis / Ventil cijevi / Supapă de sens / Διακοπή σωλήνα / Prekinjalnik cevi / torukatkesti / Caurules atdalītājs / Element za regulaciju pritiska u cevi vazduhom / Røravbryter / Тръбен прекъсвач / バキュームブレーカ / Роз'єднувач труб / قاطع الماسورة / Boru kesici / Csőmegszakító / מנתק צינור

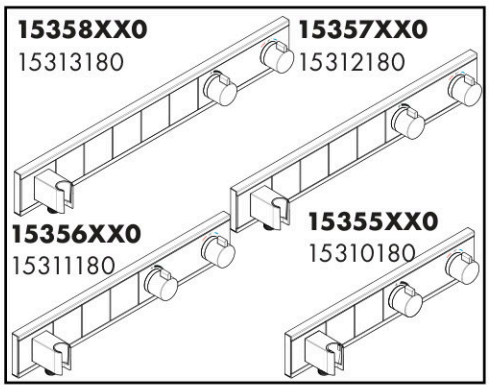


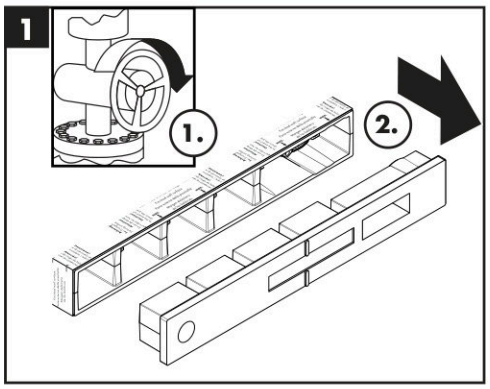


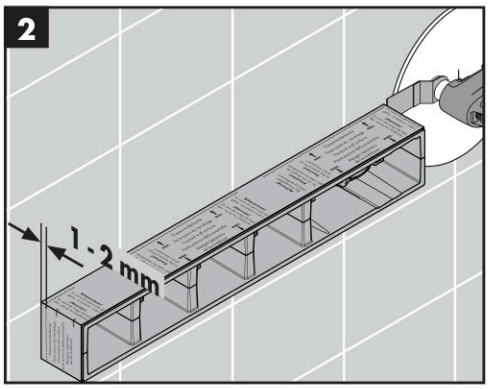


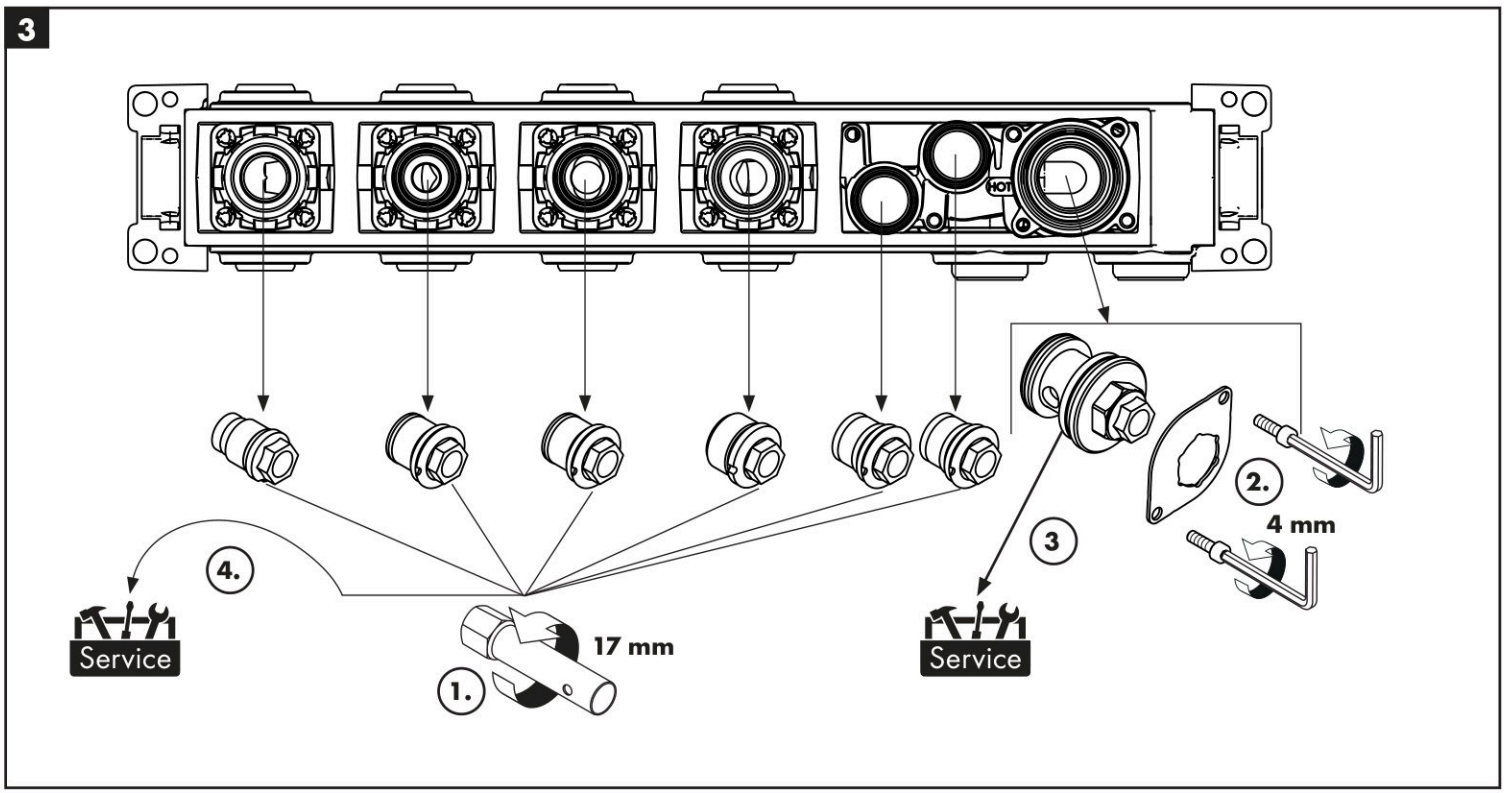


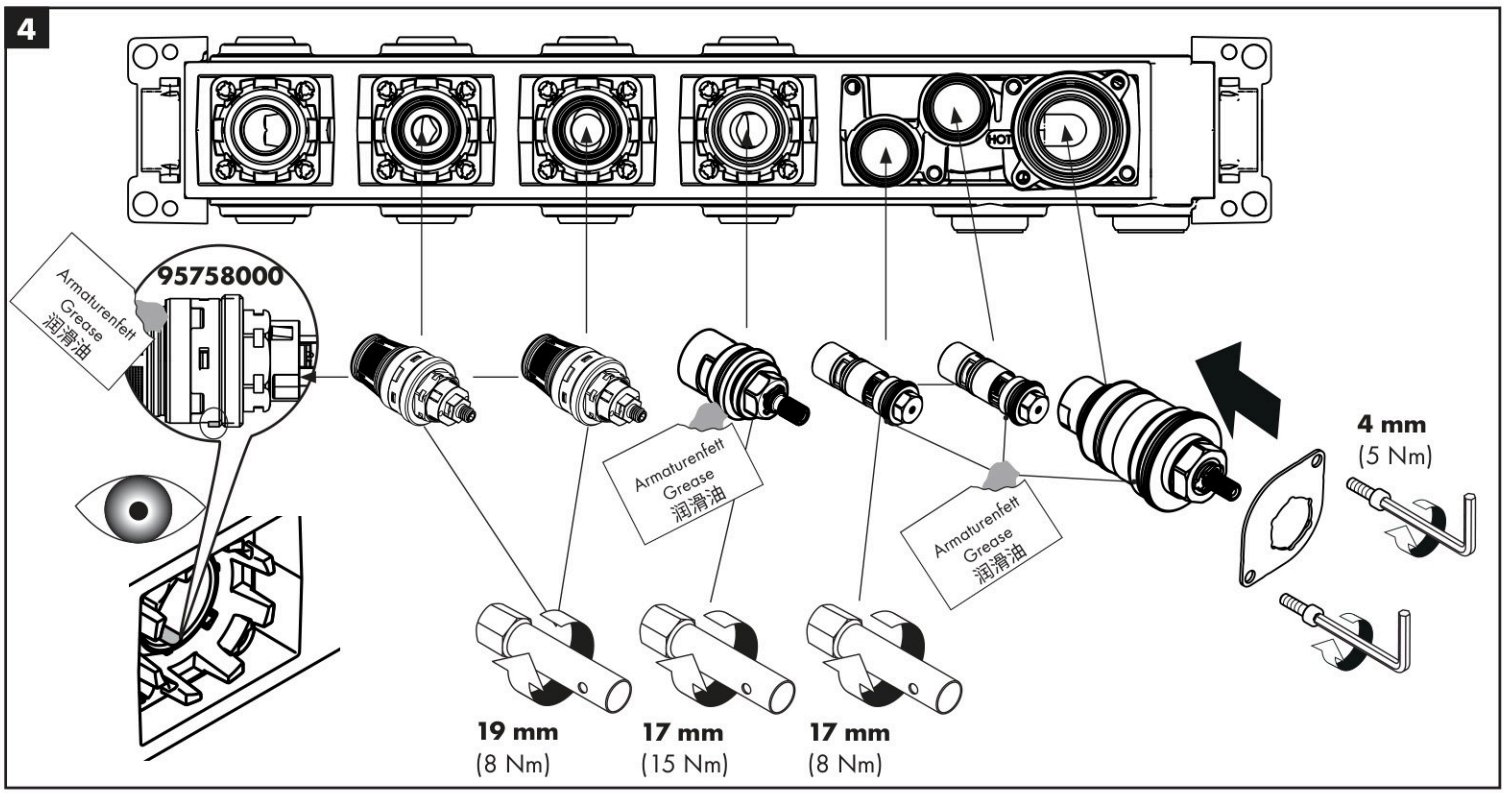


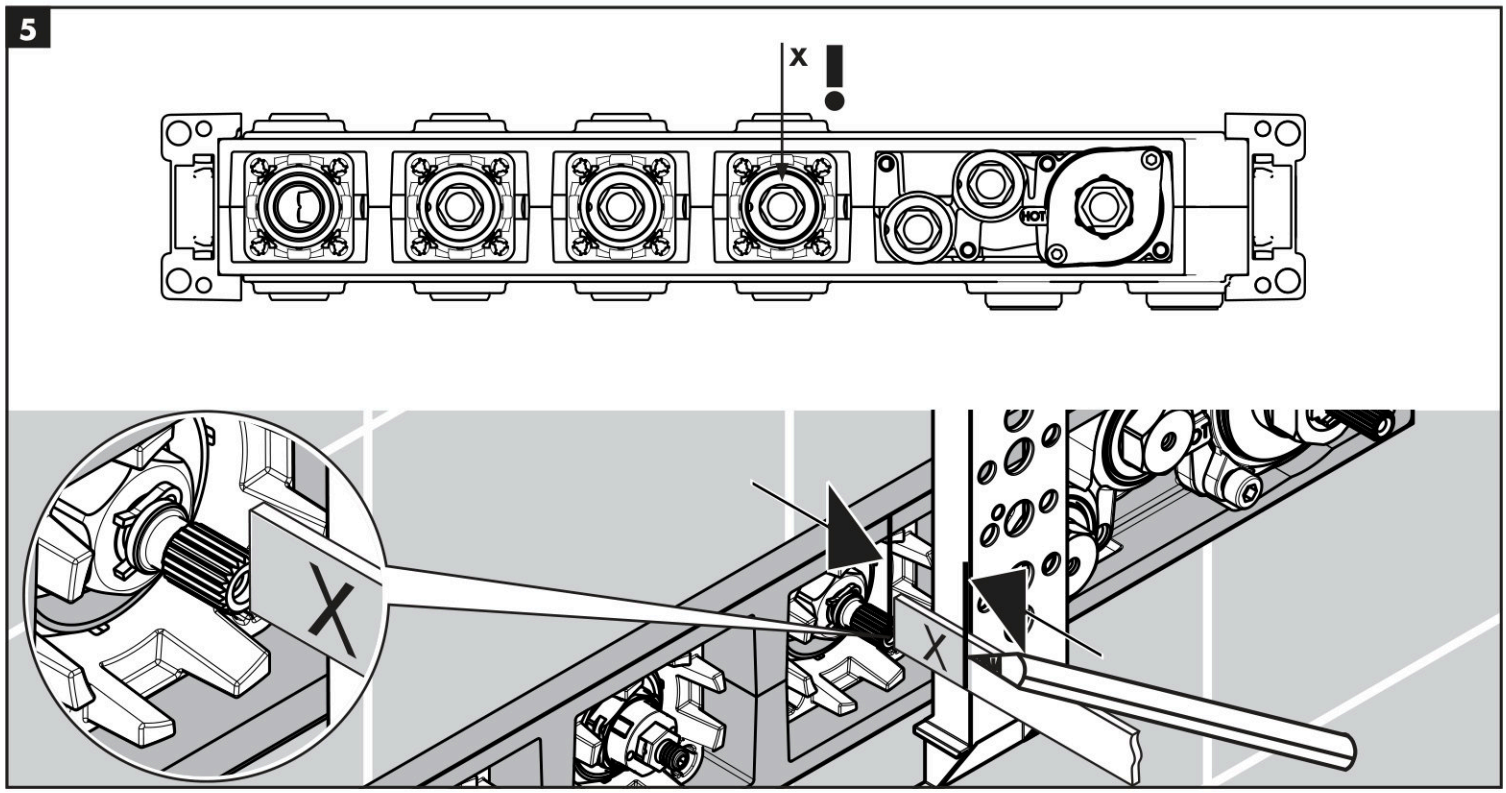

15358XX0
15313180
15357XX0
15312180
15356XX0
15311180
15355XX0
15310180

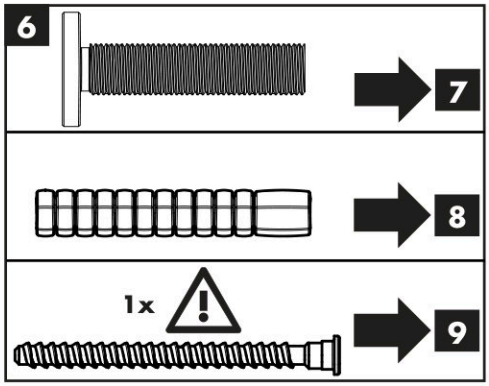

1
1.
2.

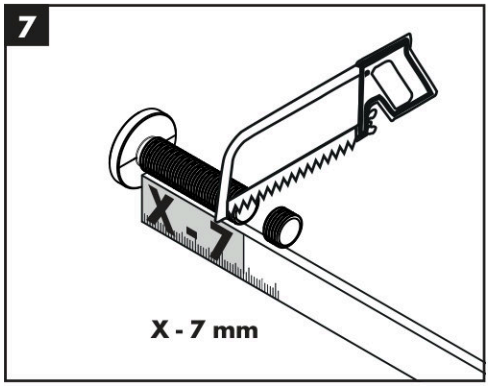

2
1 - 2 mm

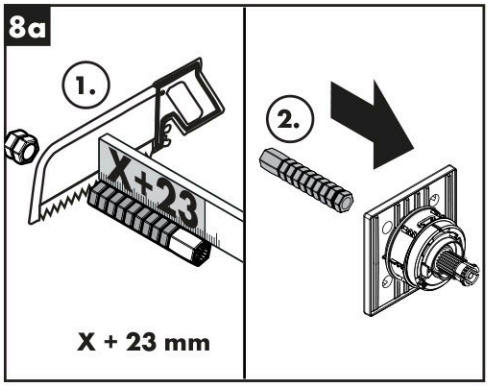

3
4.
Service
17 mm
1.
Service
3
2.
4 mm

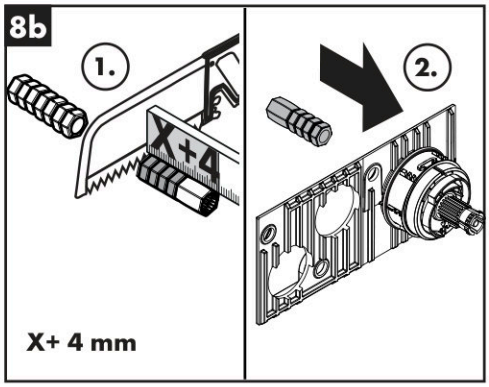

4
95758000
Armaturenfett
Grease
润滑油
Armaturenfett
Grease
润滑油
Armaturenfett
Grease
润滑油
4 mm
(5 Nm)
19 mm
(8 Nm)
17 mm
(15 Nm)
17 mm
(8 Nm)

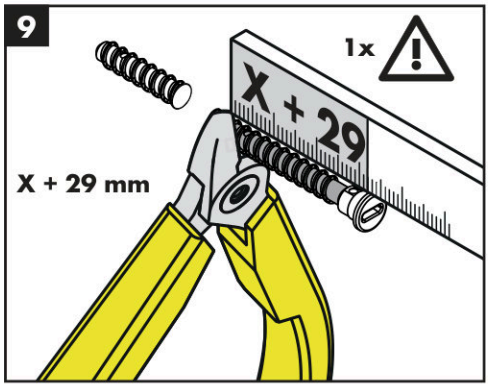

5
X
HOT
X
X

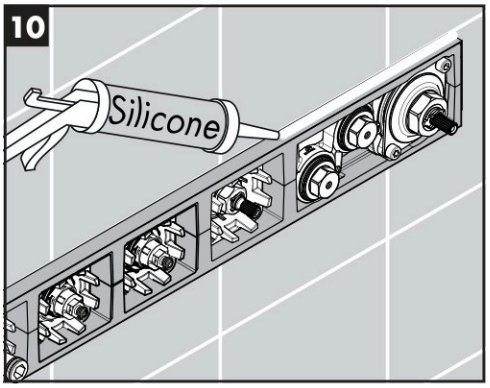

6
7
8
1x
9

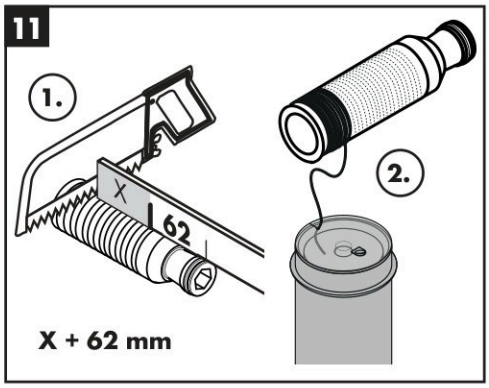

7
X - 7
X - 7 mm

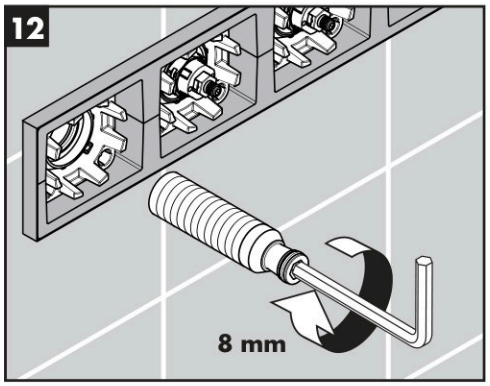

8a
1.
X+23
2.
X + 23 mm

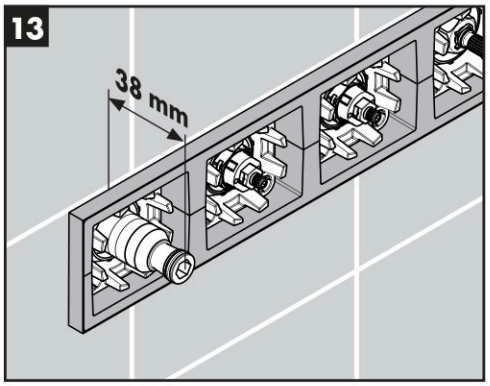

8b
1.
X+4
2.
X+ 4 mm

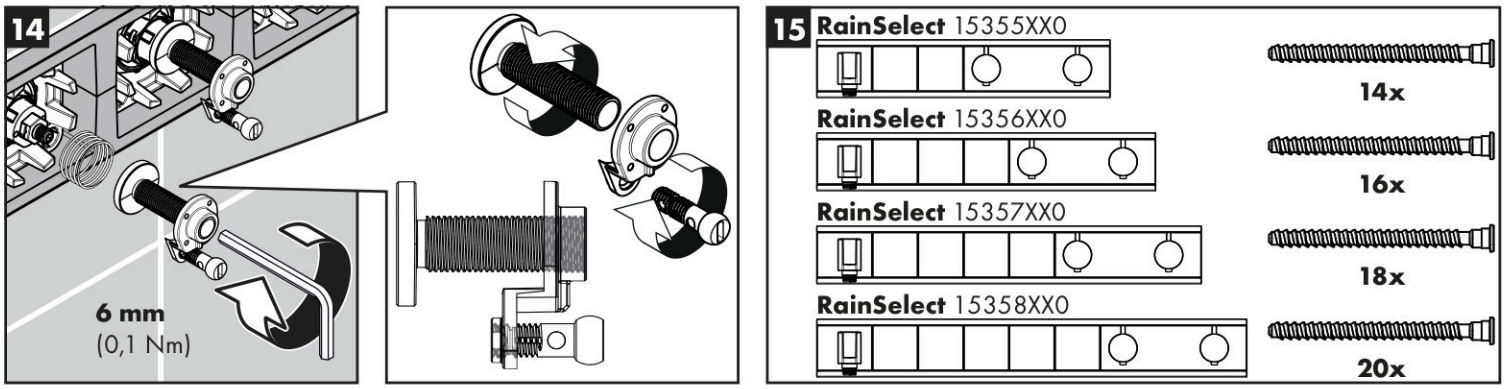

9
1x
X + 29
X + 29 mm

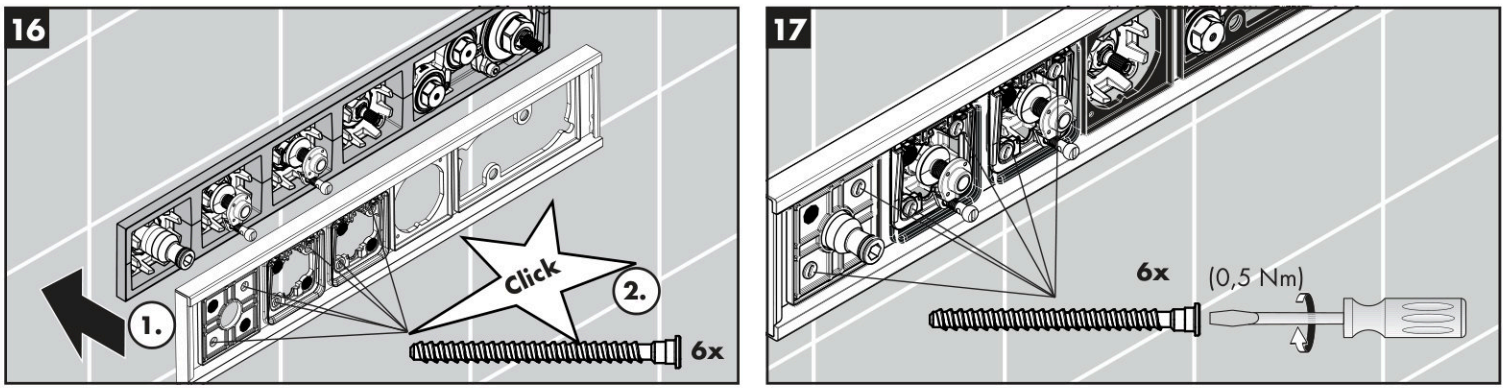

10
Silicone

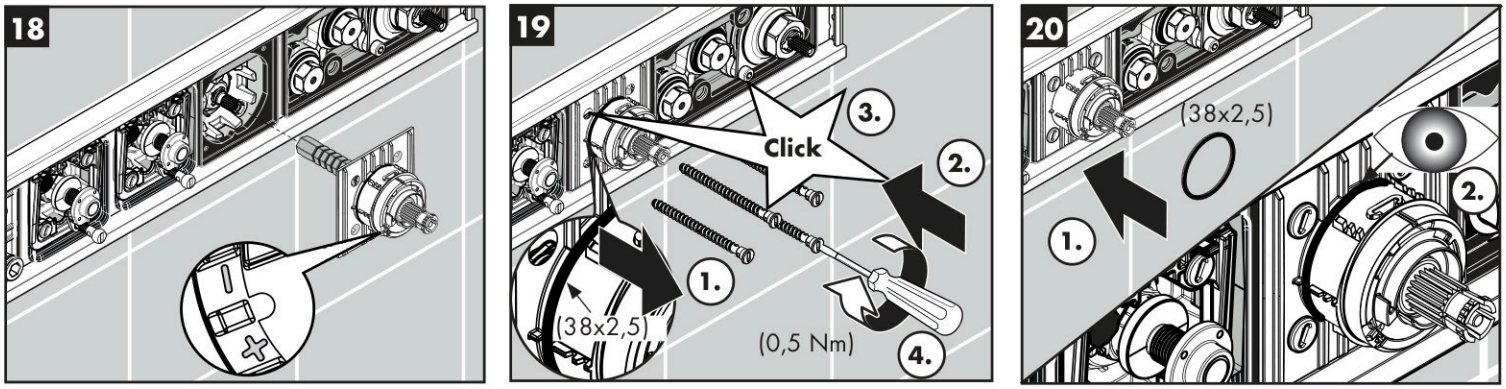

11
1.
X
62
2.
X + 62 mm

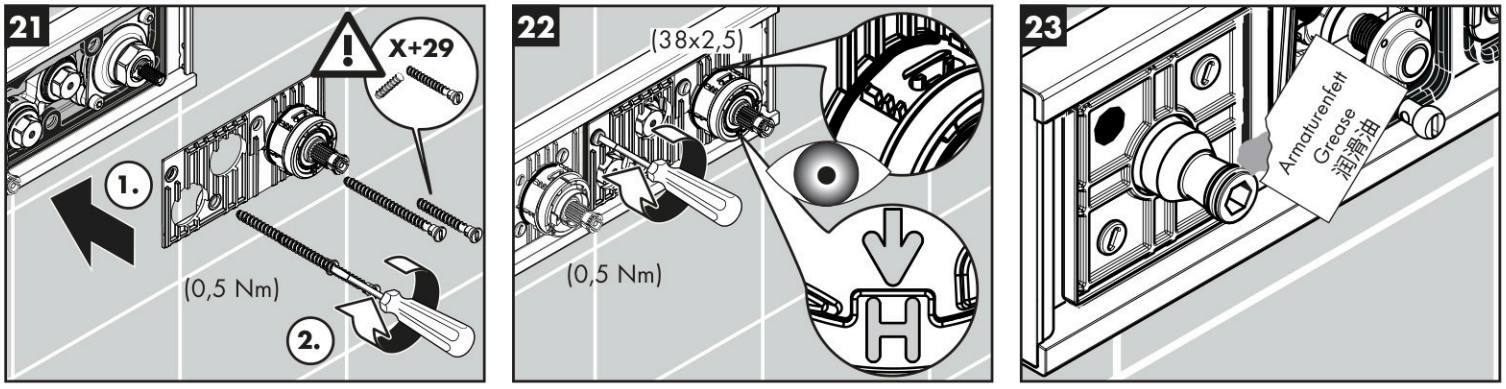

12
8 mm

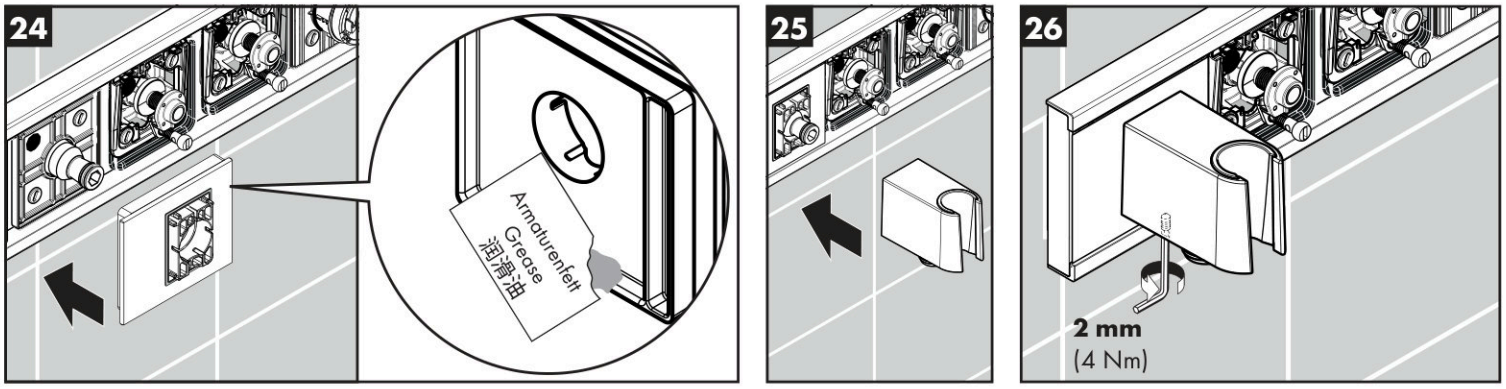

13
38 mm

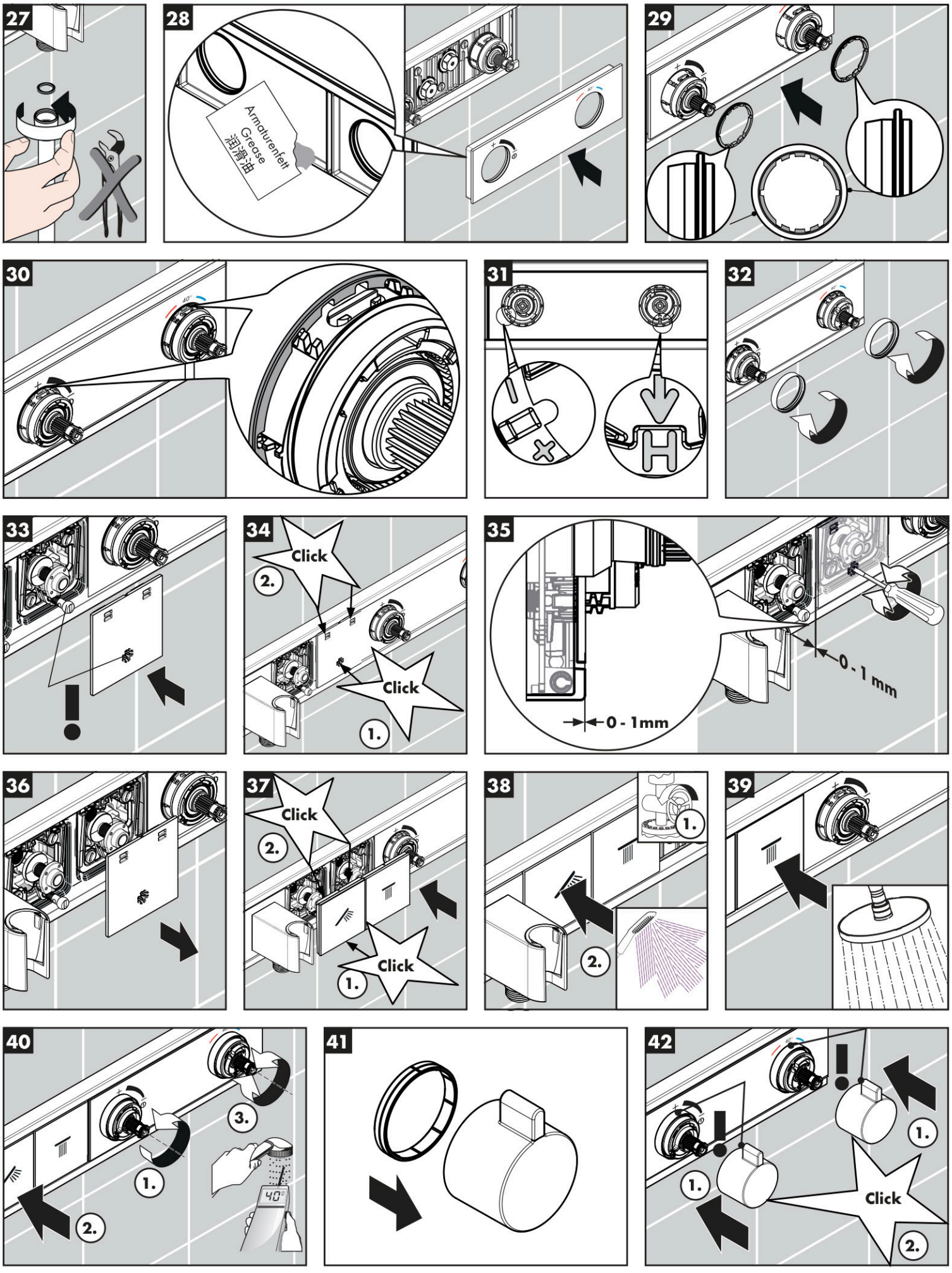

14
6 mm
(0,1 Nm)
15
RainSelect 15355XX0
RainSelect 15356XX0
RainSelect 15357XX0
RainSelect 15358XX0
14x
16x
18x
20x

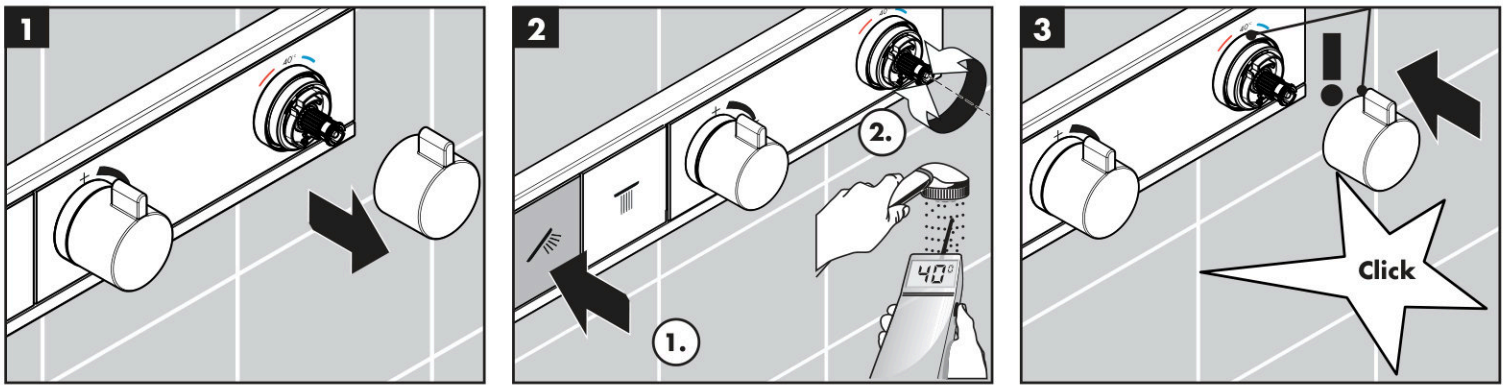

16
Click
1.
2.
6x
17
6x
(0,5 Nm)


18
19
3.
Click
2.
1.
(38x2,5)
(0,5 Nm)
4.
20
(38x2,5)
1.
2.

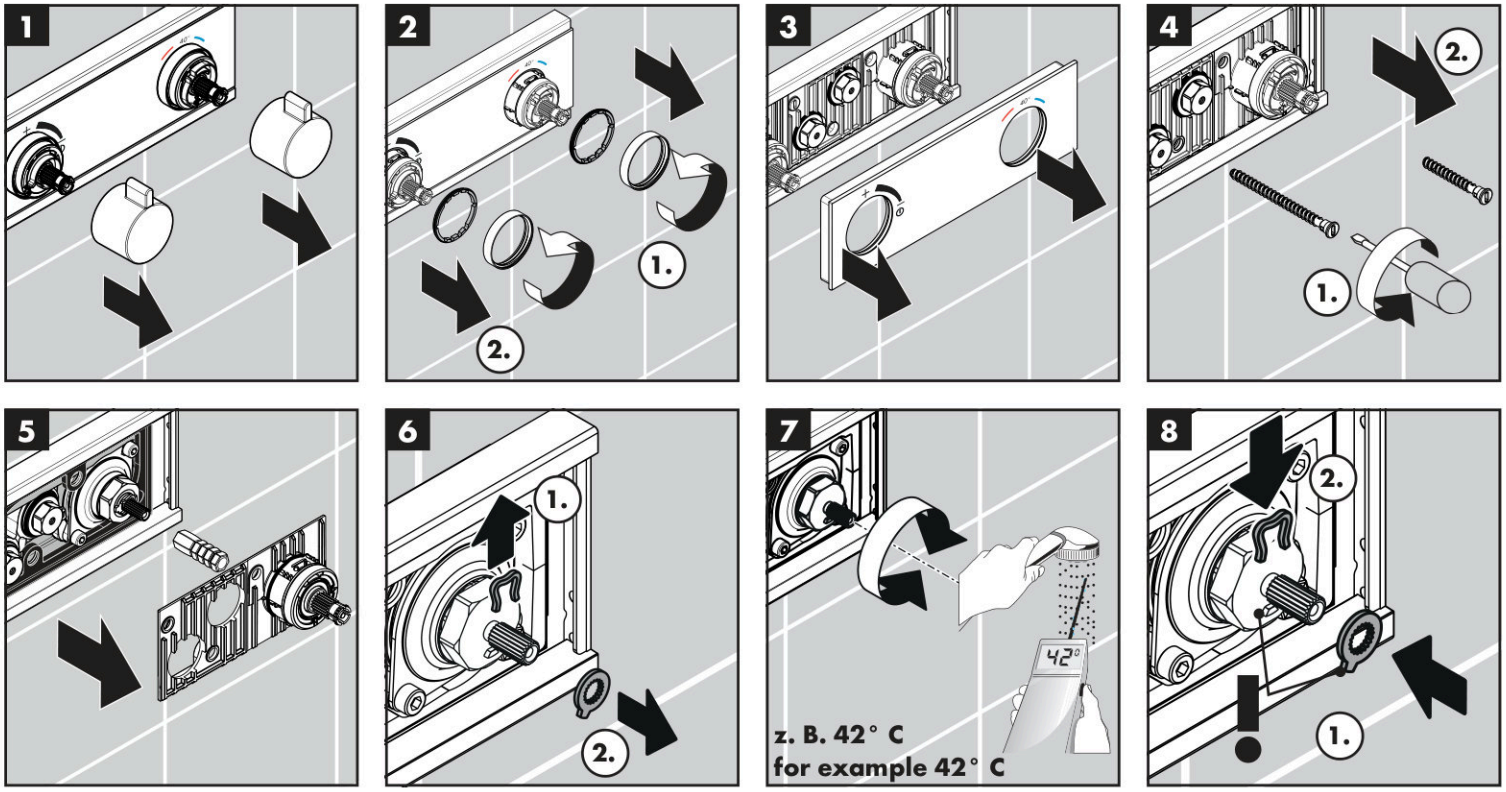

21
X+29
1.
(0,5 Nm)
2.
22
(38x2,5)
(0,5 Nm)
23
Armaturenfett
Grease
润滑油

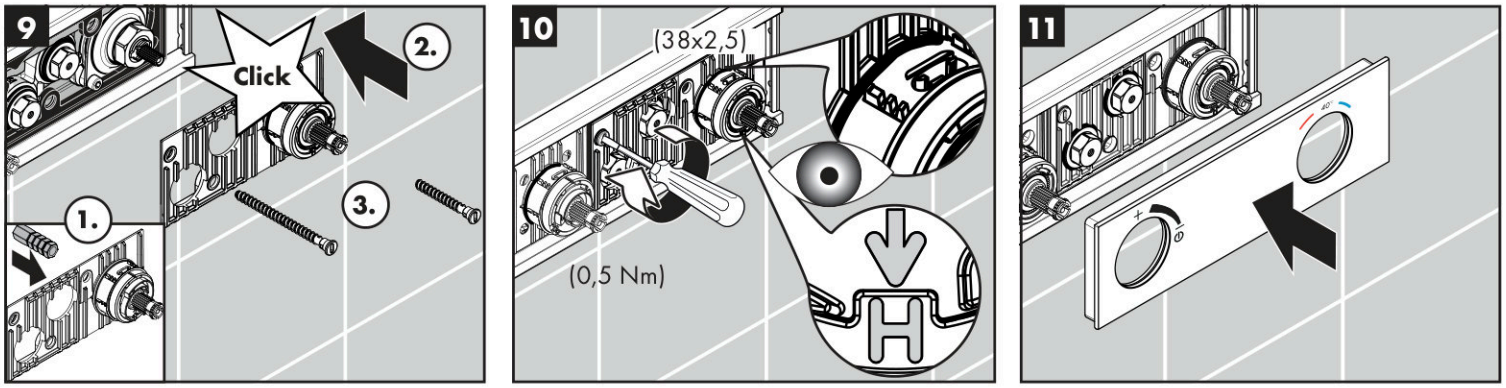

24
Armaturenfett
Grease
润滑油
25
26
2 mm
(4 Nm)

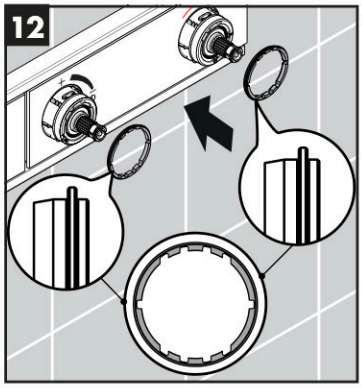

27
28
Armaturenfett
Grease
润滑油
29
30
31
H
32
33
34
Click
2.
Click
1.
35
0 - 1 mm
0 - 1mm
36
37
Click
2.
Click
1.
38
1.
2.
39
40
3.
1.
2.
41
42
1.
1.
Click
2.

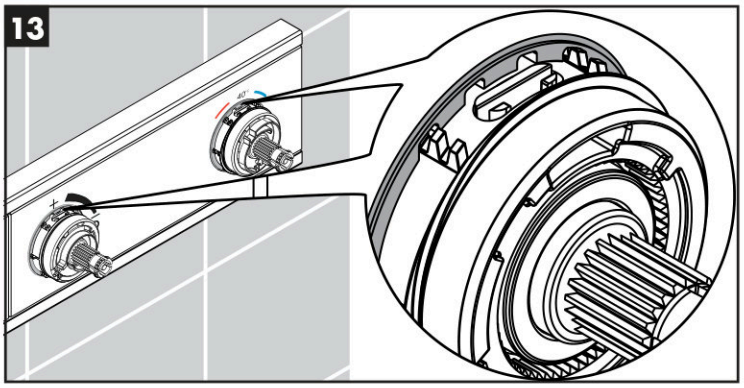

1
2
2.
1.
3
Click

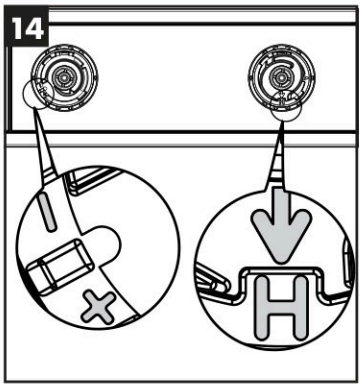
max.
≈ 42 °C

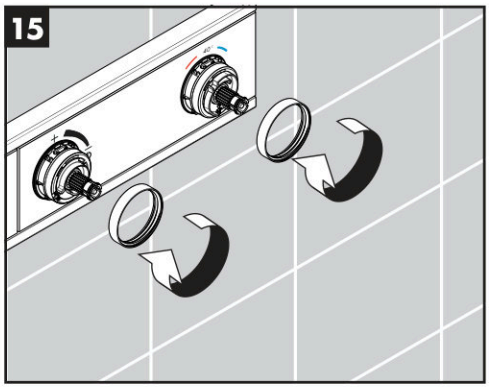

1
2
1.
2.
3
4
2.
1.
5
6
1.
2.
7
z. B. 42° C
for example 42° C
8
2.
1.

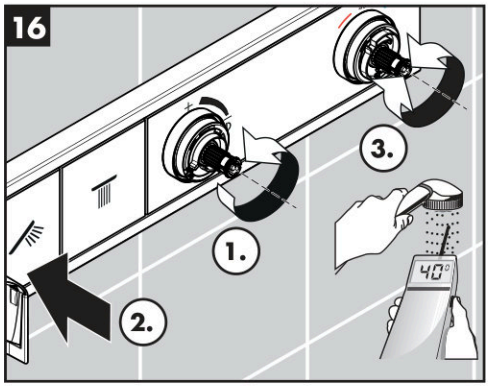

9
Click
2.
1.
3.
10
(38x2,5)
(0,5 Nm)
11

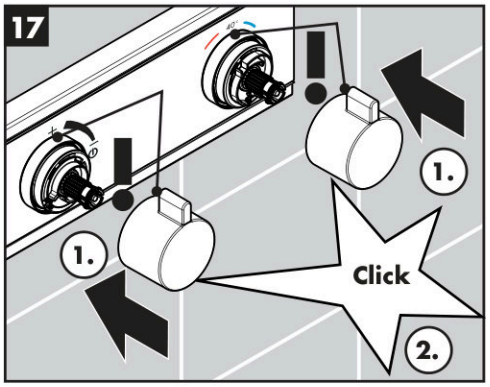

12

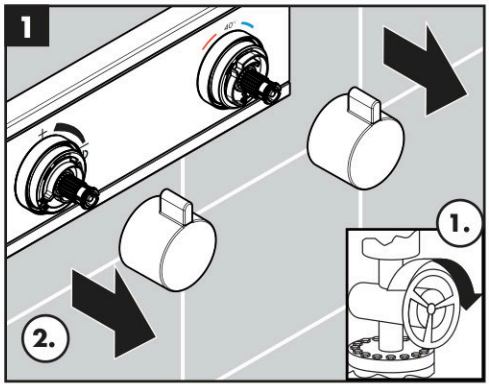

13

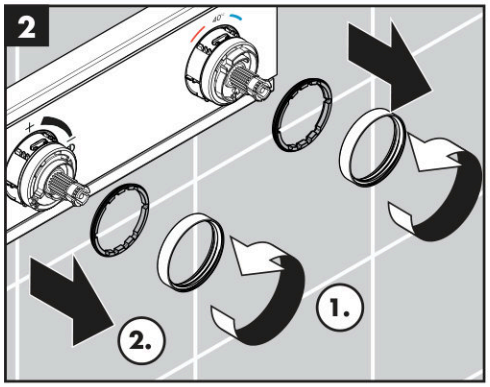

14
H

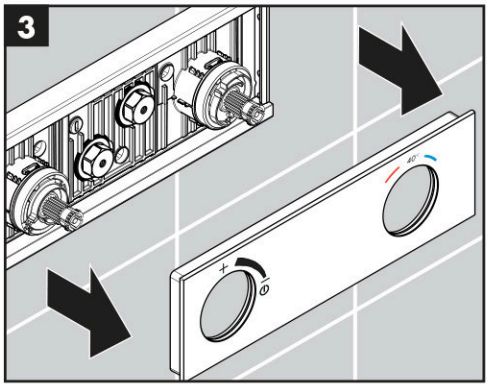

15

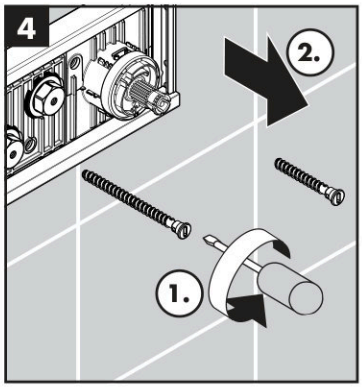

16
1.
2.
3.
40°

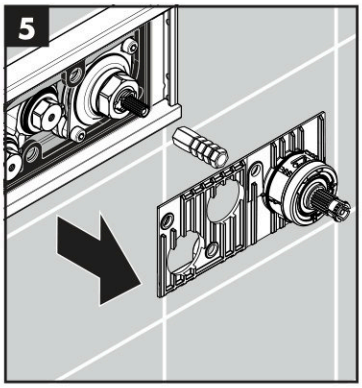

17
1.
1.
Click
2.

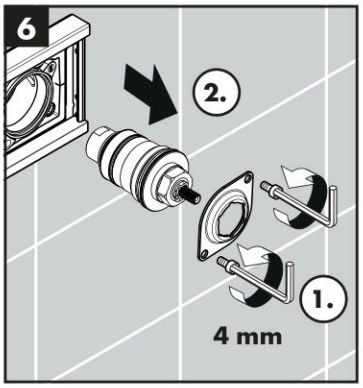

1
1.
2.

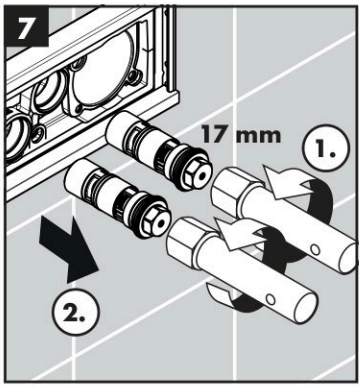

2
1.
2.

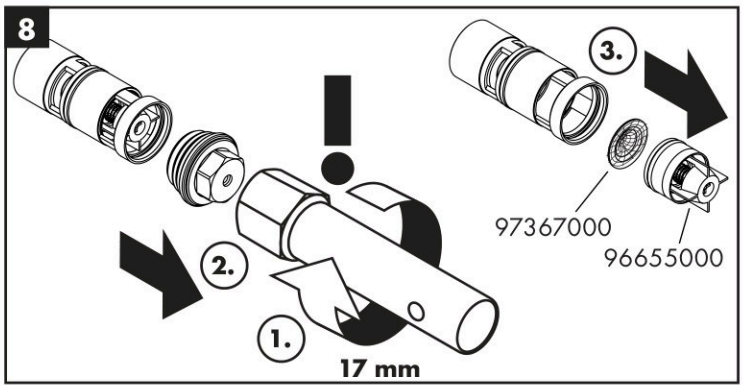

3

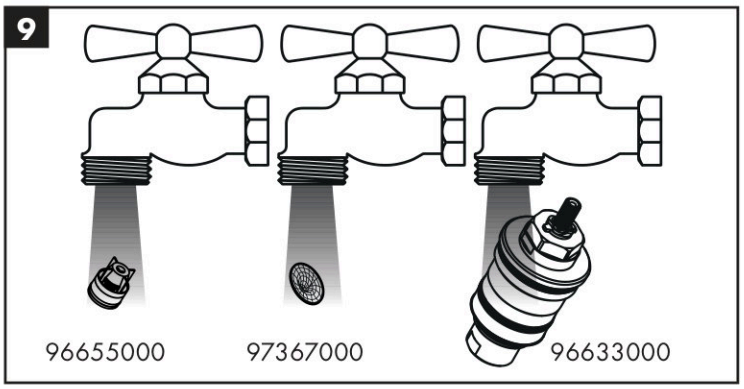

4
1.
2.

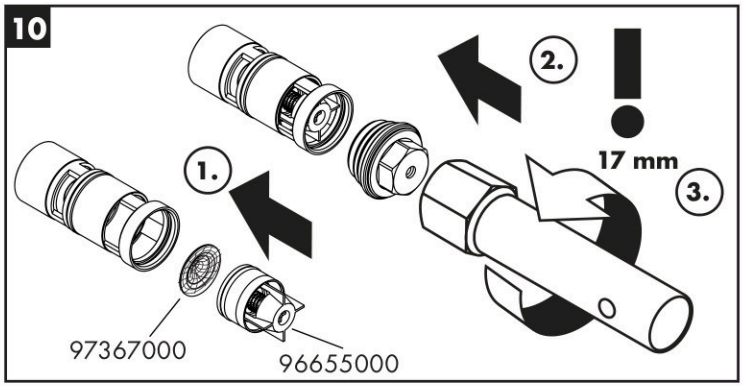

5

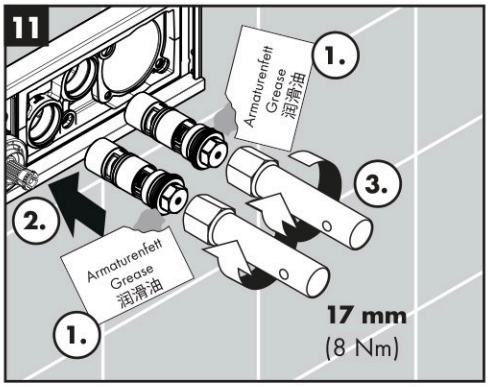

6
1.
2.
4 mm

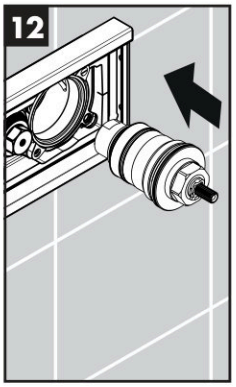

7
17 mm
1.
2.

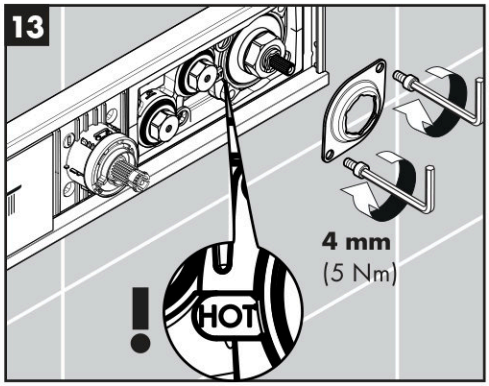

8
3.
97367000
96655000
2.
1.
17 mm

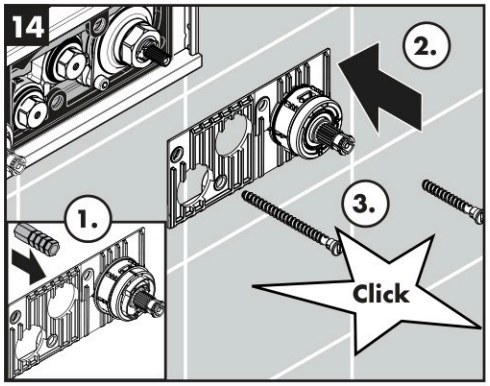

9
96655000
97367000
96633000

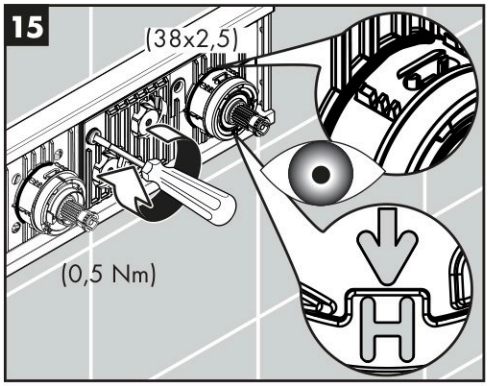

10
2.
17 mm
3.
1.
97367000
96655000

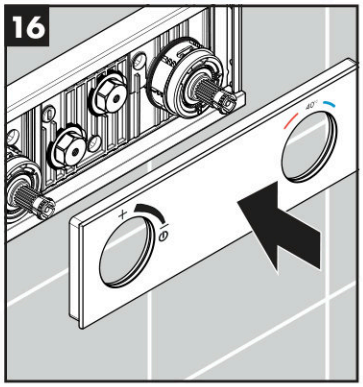

11
1.
Armaturenfett
Grease
润滑油
3.
2.
Armaturenfett
Grease
润滑油
1.
17 mm
(8 Nm)

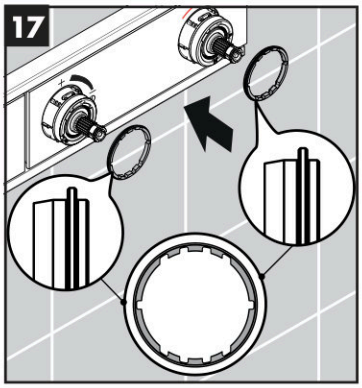

12

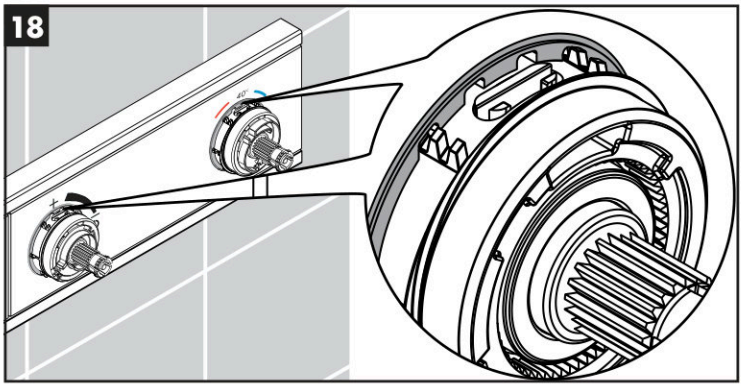

13
4 mm
(5 Nm)
HOT

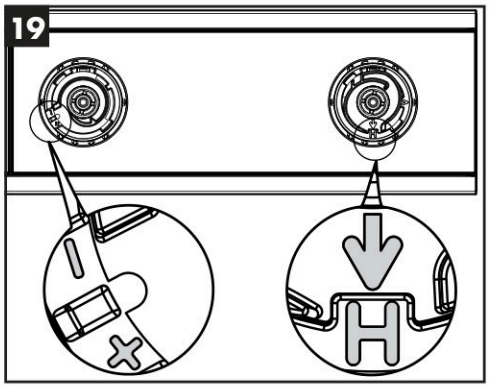

14
2.
1.
3.
Click

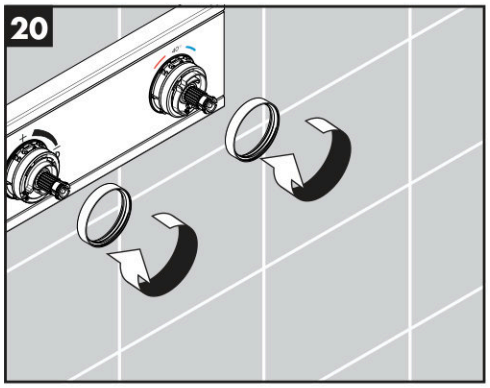

15
(38x2,5)
(0,5 Nm)
H

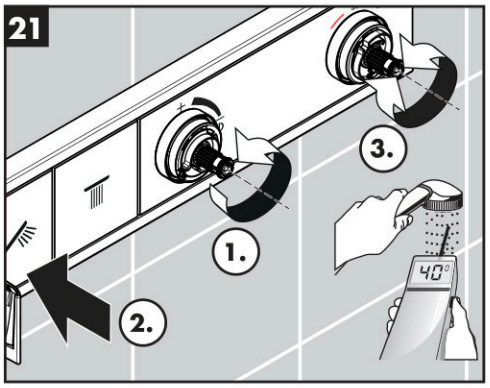

16

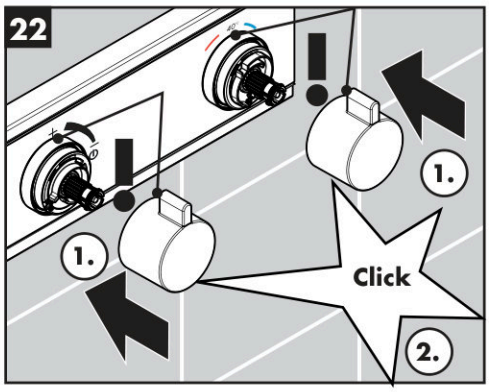

17

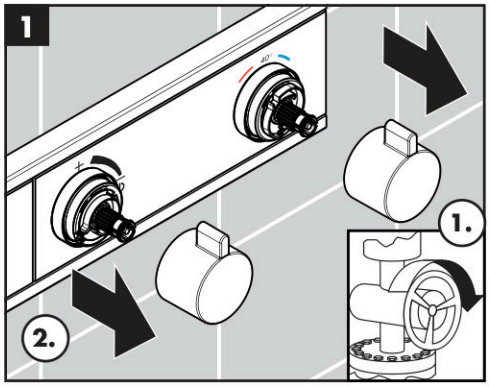

18

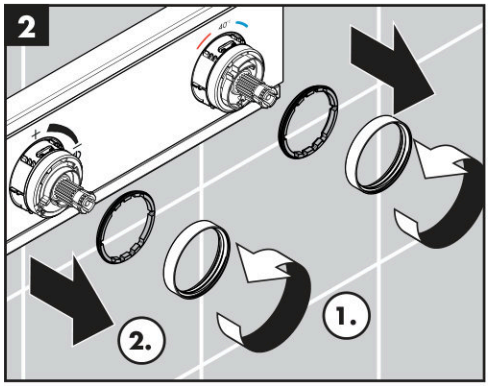

19
H

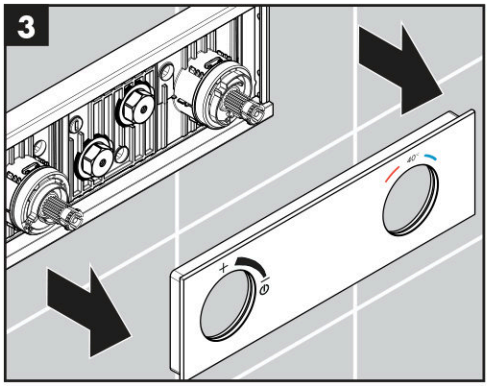

20

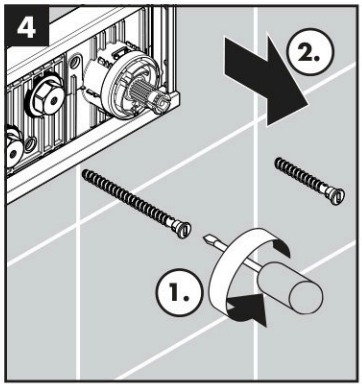

21
3.
1.
2.
40°

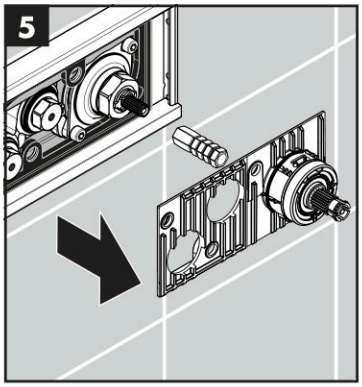

22
1.
1.
Click
2.

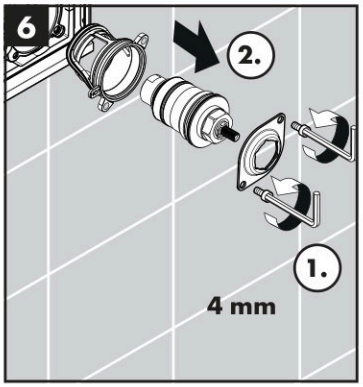

1
1.
2.


2
1.
2.

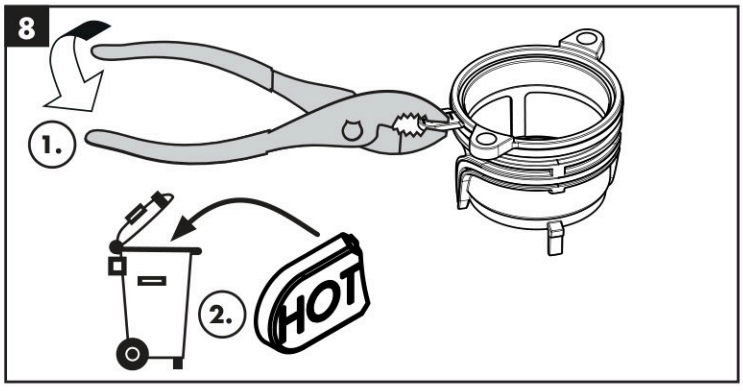

3

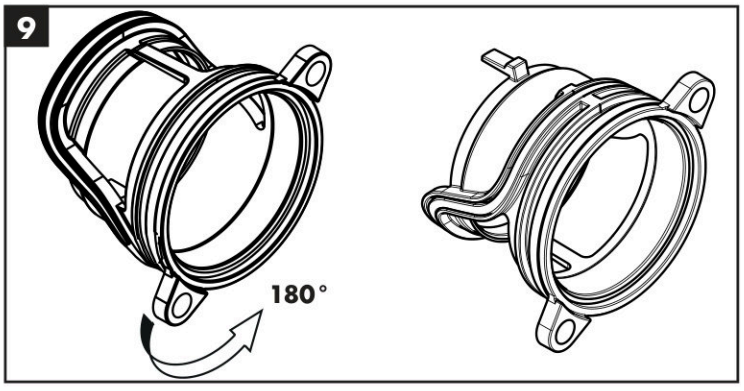

4
2.
1.

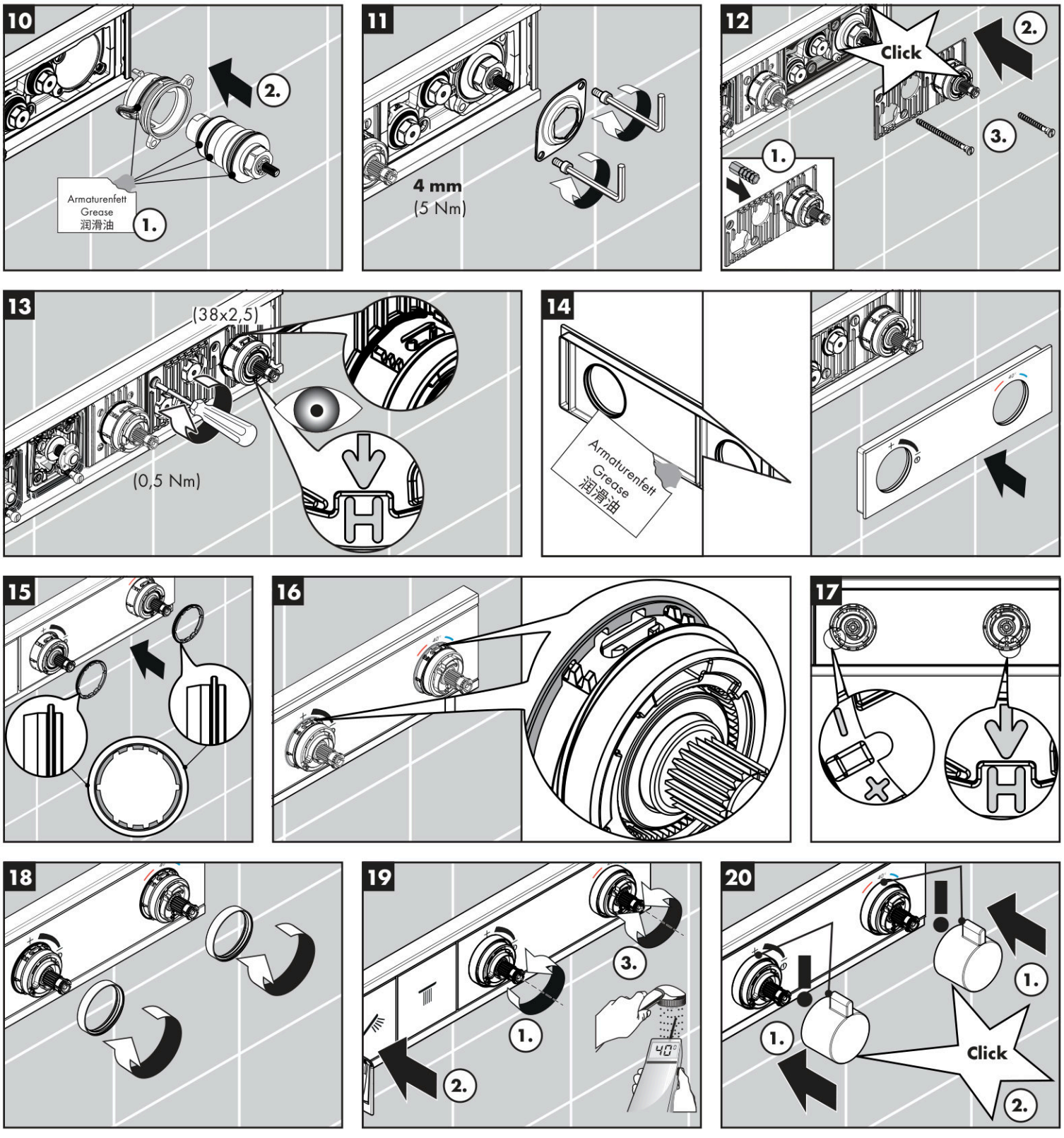

5

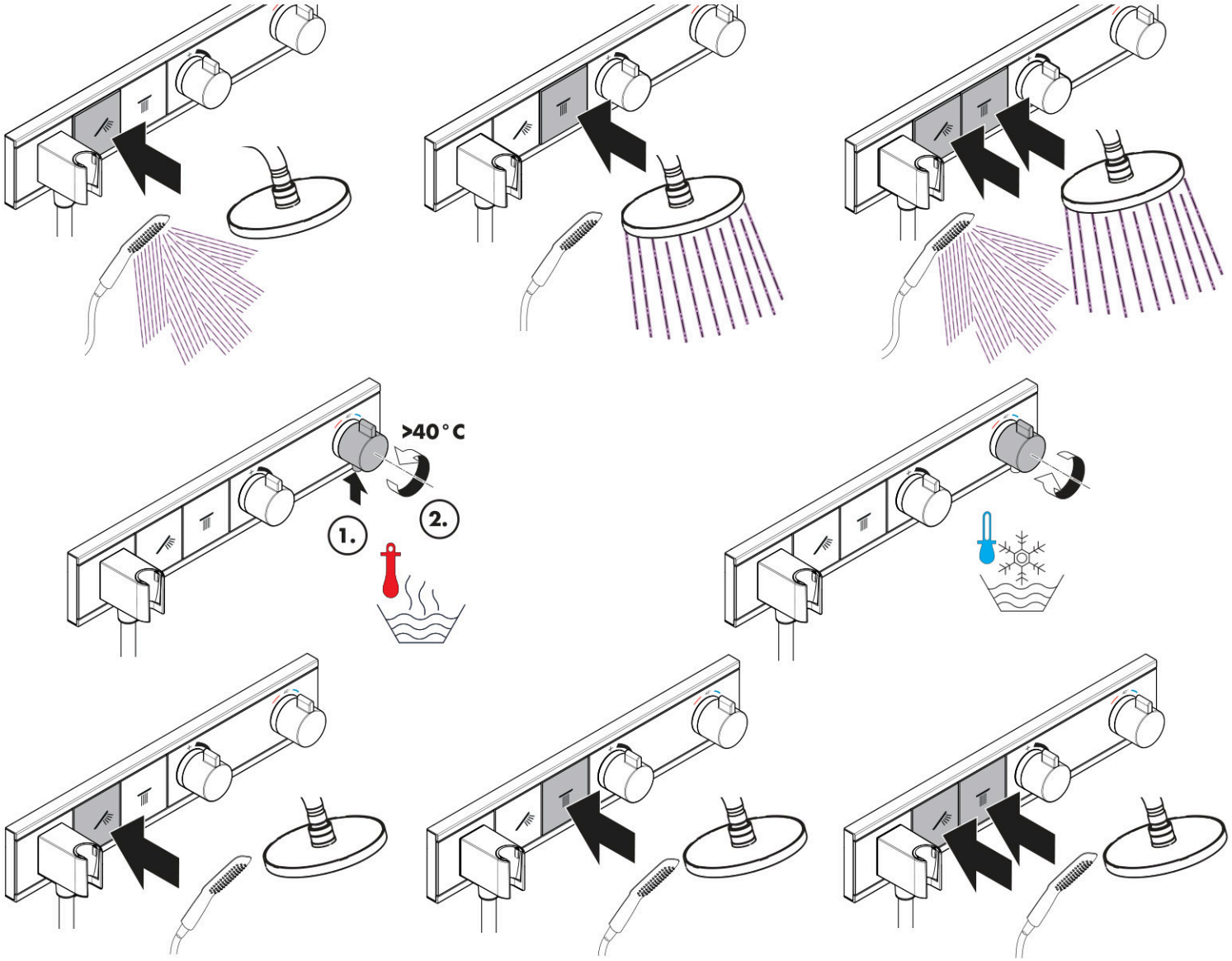

6
2.
1.
4 mm


7
HOT
HOT

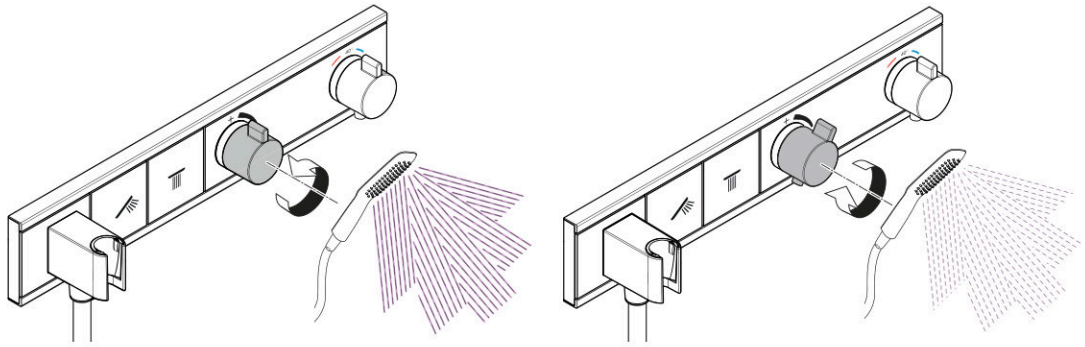

8
1.
2.
HOT


9
180°


10
2.
Armaturenfett
Grease
润滑油
1.
11
4 mm
(5 Nm)
12
Click
2.
3.
1.
13
(38x2,5)
(0,5 Nm)
14
Armaturenfett
Grease
润滑油
15
16
17
18
19
3.
1.
2.
20
!
!
1.
1.
Click
2.

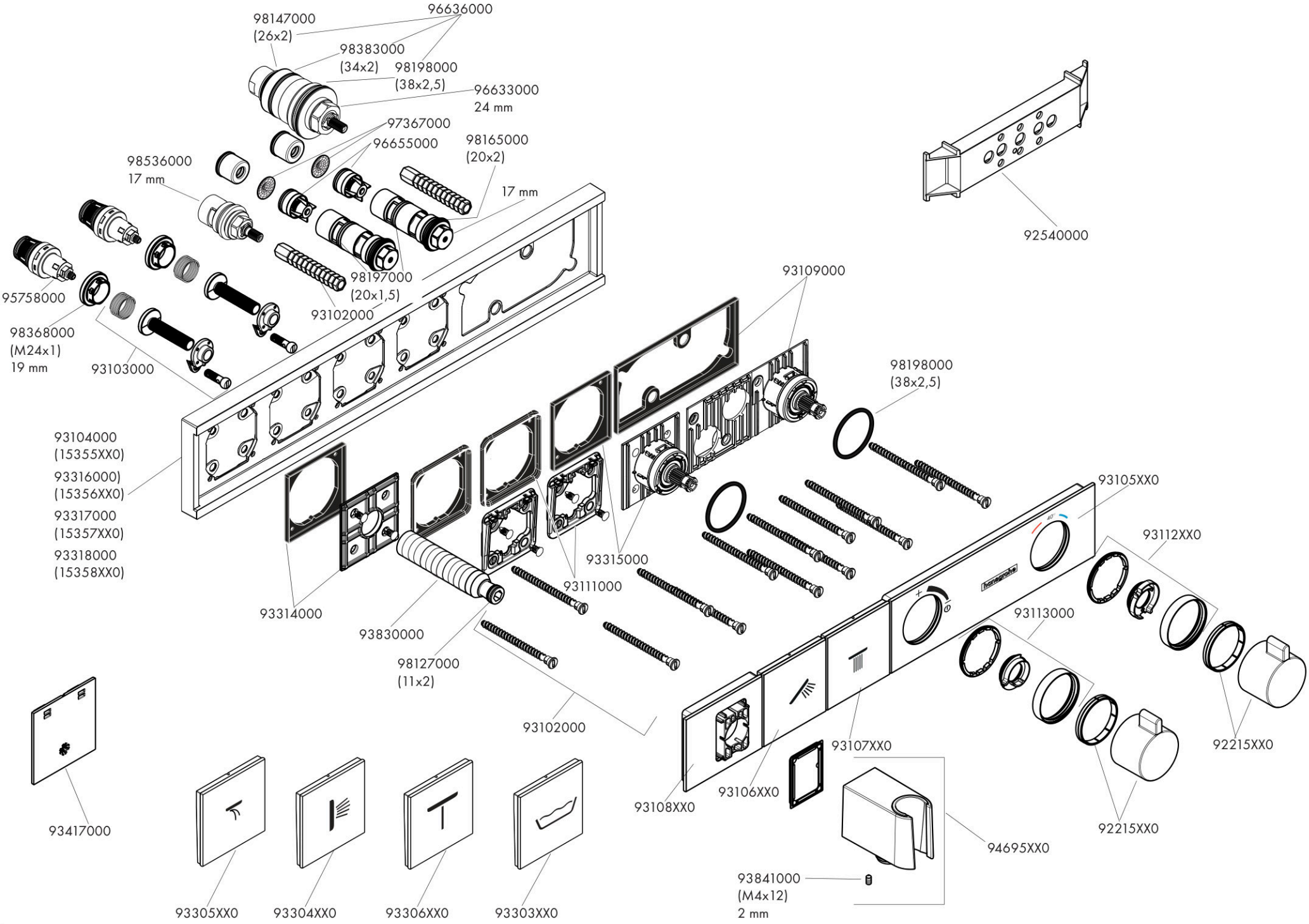


Wassermenge einstellen / Réglage du débit d'eau / Setting the water volume / Regolazione della quantità d'acqua / Ajustar caudal de agua / Waterhoeveelheid instellen / Vandmængden indstilles / Ajustar o caudal de água / Nastawianie ilości wody / Nastavení množství vody / Nastavte množstvo vody / 调整水量 / Настроить количество воды / Aseta vesimäärä / Ställa in vattenmängd / Nustatyti vandens kiekį / Namještanje količine vode / Reglarea cantității de apă / Ρυθμίστε την ποσότητα νερού / Nastavite količino vode / Veekoguse reguleerimine / Iestatīt ūdens daudzumu / Podešavanje količine vode / Innstille vannmengde / Настройка на количеството на водата / 流量設定 / Встановлення напору води / ضبط درجة الحرارة / Su miktarı ayarlanır / Vízmennyiség beállítása / קביעת נפח המים

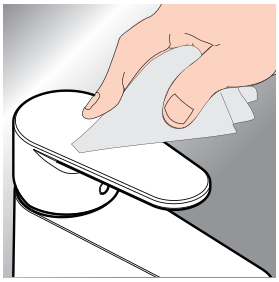


☑

	DVGW	STF
15355XX0	CU0526	1649
15356XX0	CU0526	1649
15357XX0	CU0526	1649
15358XX0	CU0526	1649


98147000
(26x2)
96636000
98383000
(34x2)
98198000
(38x2,5)
96633000
24 mm
97367000
96655000
98165000
(20x2)
17 mm
98536000
17 mm
98197000
(20x1,5)
93102000
95758000
98368000
(M24x1)
19 mm
93103000
92540000
93109000
98198000
(38x2,5)
93104000
(15355XX0)
93316000)
(15356XX0)
93317000
(15357XX0)
93318000
(15358XX0)
93105XX0
93112XX0
93315000
93111000
93314000
93830000
98127000
(11x2)
93102000
93113000
92215XX0
93107XX0
93106XX0
93108XX0
92215XX0
94695XX0
93841000
(M4x12)
2 mm
93417000
93305XX0
93304XX0
93306XX0
93303XX0

www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation





*www.hansgrohe.com/warranty

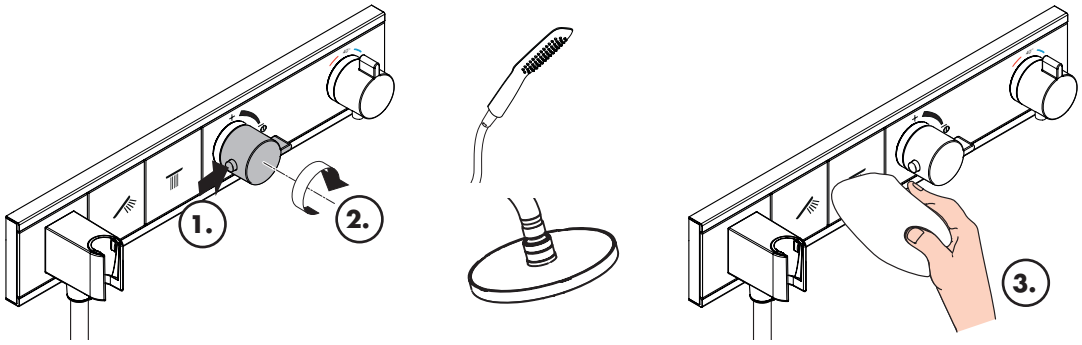


DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact
IT Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
DK Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto

PL Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS Doporučení k čistění / Záruka / Kontakt
SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH 清洁指南 / 担保 / 接触
RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus
SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto
LT Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai

HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt

BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
JP お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先
UA Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт
AR توصيات التنظيف / الضمان / اتصال
TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas
HU Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
HE המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר



hansgrohe
Hansgrohe · Klaus-Grohe-Str. 5 - 9 · D-77761 Schiltach · T: +49 (0) 78 36/51-1282 · F: +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

06/2024
9.04987.04 R01